



kat.komp

311049



St. Dr. Mag



Biblioteka Jagiellońska



stdr0005449



311049

I St. Dr.

*Polenya*



1888. XII. 186

15

20—

15 rubl

18/75.

140/75



III. c. 64.



2. 64.

S I M O N A  
S I M O N I D E S A

S I E L A N K I.

Teraz znowu przedrukowane z  
pierwszego Exemplarza, z przy-  
czynieniem Nagrobkow  
Zielonych.

*Handwritten notes in cursive script, including names like 'Simonides' and 'Hainstau'.*



*Handwritten notes in cursive script, including 'Parti Hory...' and 'Prawa...'.*

W KRAKOWIE,  
W Drukarni Franciszka Cezarego/ Roku  
Pánstkiego/ 1640.



NAPÍSY SIELANEK.

Dáphnis.	Slub.
Wesele.	Koścacie.
Silenus.	Mopsus.
Koścacie.	Pomárlícá.
Báby.	Czáry.
Mopsus.	Orpheus.
Alkon.	Pástufzy.
Dziewká.	Zency.
Ktermáfz.	Rocznicá.
Wierzby.	Epithálámion Heleny.

BIBLIOTE: UNIV.



JAGIELLONICJE

311049

I St. Dublin





K.  
Iásnie Wielmożnemu Pánu,  
IEGO MOSCI PANU,  
MIKOŁAJOWI  
WOLSKIEMU,  
MARSZAŁKOWI NADWOR-  
NEMU KORONNEMU,  
KRZEPICKIEMU STAROSCIE,

Pánu swemu Miłościwemu.

SIMON SIMONIDES

*Nawizse służby zalećimszy, &c.*

eny.  
**C**zy Marszałku / luboś jest nie w lesiech  
schowany /

Zni wiek twoy ná podle zábawy oddány ;  
Alés w Páńskich páłacách látá swietne trawil /  
Z dzielność swą ná mieyscách okazálych stáwił.  
Te wśákże sielskie mowy / y proste rospráwy /  
Przynosze przed cie. czássem podleysze potráwy  
Lepiey smáku uia niżli pulmiski kóstkowne /  
Z mnie / nie ták do ciebie wiąza twoie głowne /  
Z wielgomyslne spráwy ; iáko przyrodzona  
Ludzkość / ode mnie záwoże cále doswiádeczoná.



Wiec y to; żeś ty právě sam z groná onego  
Ludzi chedogich dostał: ktorzy ozdobnego  
Wieku k witneli / Muzom bezonym przyiemni/  
Zá co y podzis dzien nie sa swiátu táiemni.  
Acz sie obawiam / żebym wстыdu ztad nie zázył /  
Zem sie otrzec o przednie tymopisy wázył.  
Ktorzy z tey cienkiey prace / znaczney dostawali  
Pochwały / y slawnemi ná wieki zostáli.  
Zkad y Maro / co meze / co woyny / co zbroie  
Spiewal / naprzod rozgłosil wielkie imie swoje/  
Cienka te praca zowe; ále Maronowy  
Wysoki duch / nie zniży sie moiemi slowy.  
Lubo Homerá rymem glosnym wyrownywa /  
Lubo przed Astrazytykiem gore wylátywá.  
- Gdy mu przyšlo (mym zdániem) ná Sykulskie Mu-  
Nie dogánia Pásterzá piekney Syrákuzy? (3y/  
A mnie co zá rozsadek czeka? zem sie piory  
Málemi kusil o wierzech niedostepney gory.  
Ten co Jkára. wśákże przewagá niech bedzie  
Wiádoma. Kto nie wáży / wysoko nie siedzie.  
Sniálego szczęścia dźwiga. Bezesciu okret dáie  
Zagle / y tym zá szczęściem przyiemnym sie sítáie.  
Owá y mnie skrzydlem swym wzniesie piekna  
slawá /  
Ktora y tobie niechay wdzięczność swá oddawá/  
Zá twe ozdobne cnoty. ia bede w pámieci /  
Počin żyw / chowal twoie nieodmienne checi.



SIMONA SIMONIDES A  
S I E B A N K I.

SIELANKA PIERWSZA:  
DAPHNIS.

**K**OZY / wciążne Kozy / ma trzodo jedyna /  
Tu / kiedy to zarosła poziema leśczyna /  
Tu gryście liść zielony / gryście chrościk młody;  
Ja tym czasem przy strugu tej cielacey wo-  
Przylege; y strąsanta / lubo snem swobodnym / Cdy  
Lubo bede zabywał / śpiewaniem łagodnym;  
Ponieważ mie tak moja Phillis wyprawiła /  
Ze mie na wielki wolnych myśli pozbawiła.  
Coż gnić? iakie szczęście o cielek sie kuśi /  
Tak sercu bywa błogo / y tym sie paść musi:  
Okrutna Phili / tobie ani zdrowie moje /  
Ani skarganych myśli ciężkie niepokoi /  
Ani serce związane / ani zbytnie chęci /  
Ani słowo oddane / zostawa w pamięci.  
Choć iay tobie y sądy moje zaradzały /  
Choć iay kossary mleka / y słodkie nabiąły /  
A co pieknieysze tagnia / y kozleta małe /  
A za toba sły barci / y paśieki cate:  
A nad wszytko ia sam; y pieśniami memi  
Kozstawitąś sie między pasterzmi wszytkiem.  
Przedtym abo nie / abo niewiele cie znano /  
A krepa / y cyganka garna przezywano.  
Dziś y pleć / y postawa y ciebie nadobna /  
A wrodą do Jedlin wysokich podobna.  
Lice do mleka z roga / wargi koralow /  
Żeby perlom / miłkiem wotofy jedwabnow.



Dziś cie cożywo chwali; a to wżyniły  
Pieśni moje / które sie wśędzie rozgłośliły.  
Ty przecie mna pogardzaś / a ledwie nie tego  
Pragnieś / abys mie w rychle miała nieżywego.  
Teraz / iako to słońce w południe dogrzewa /  
A ptak / y bydło w cichych chłodach odpoczywa.  
A oraz wolno puścić woły wyprzeżone /  
A pod krzami wciachy iaszczorki zielone.  
Ja tylko niedzink w sercu mam wstawna trwożę /  
Ani strapionych myśli vspotoić moję.  
Lwica za wilkiem bieżę : za kosa wilzycą /  
Kosa za wrzesem : a mnie do ciebie testnicą.  
Każdego swoia lubość / swoia żadza pędzi /  
Każdego swoy mol gryzie / swoia nedza swędzi.  
Włapitem sarnegęł parę / ięszę máta  
Srokacinki na grzbiecie : codzię wysysaia.  
Dwie doyne kozie ? a te chowam samey tobie  
Dawno Thestylis chciała vprosić ie sobie.  
A podobno otrzyma ; ponieważ prze twoie  
Zbytma hardość / v ciebie śmierdza dary moje.  
Tu lasy / tu po lesiech prałkowie śpiewaia /  
Tu łaki / a po łakach piękne stada grąia.  
Tu byśmy z sobą wieku milego zażyli /  
Tu byśmy aż do śmierci lata przetrawili.  
Byś sie tylko pasterśka buda nie brzydżia /  
Byś tylko vmyśl ku mnie cały przytkoniła.  
Tu iamy mchem odziane / tu dobrze / tu cienie /  
Tu strugi wcietaia hemrzać przez kamienie.  
Tu wyniosłe topole / lipy rozłożyste /  
Tu iawory / ty dęby stoia wiekuste.  
Ale bez ciebie żadne rzeki / żadne gaie /  
Bez ciebie żadne mteysceł sercu nie przystaie.  
Nie owšem mie też możeś potępić w vrodzie /  
Widzialem sie nie dawno z brzegu w iasney wodzie.



Nie każdy z sąsiad moich / byś też y ty zgoda  
 Sadzić miała podle mnie w tej mierze wydoła.  
 Owiec w mnie na polu / Ruskich tysiąc chodzi /  
 Tyle drugie z nich co rok iągniat się przypłodzi.  
 Tu koto mnie koz tysiąc; mleka mam bogato /  
 Mam świeże cała zima / świeże całe lato.  
 Potrafie też na gwałtach / y o dwoicy kwincie /  
 Jako wiec na Akreyskim grawał Aracynie  
 Amphion Muzyk Dercki / gdy wchodził za stady /  
 A lasy / y zwierz dzięki sędzi za jego ślady.  
 Coż potym? gdy ja próżno śpiewam / próżno proszę /  
 Gdy od ciebie żal iawny / y wzgardę odnoś  
 Okrutna Philli. Leż y ja mało rozumny /  
 Co narzekaniem złomić chce twoy wmysł dumny.  
 A ty się z tego ledys pośmierzaś na stronie /  
 Abo kogo inzego piasnuiesz na tonie.  
 Śmiey się zdrowa / okrutney lwice / frogie plemie /  
 Potym kiedy nasyga na me ogzy ziemie /  
 Niechay ten napis nieśie wyniosła mogiła /  
 Phillis stoga niedznego Daphnisa zabiła.

## SIELANKA WTORA.

### W E S E L E.

Thyrsis, Morfon, Śpiewakow cztery.

**P**owiedz nam Morfon / wśak to za pochwałę dają / Thyrsis.

Kiedy się młodzi ludzie o rzeczach pytają.

Co za pieśni śpiewano / kiedy za Damoną

Sasiadka naszą Phillis była poślubiona.

Boś ty tam był / a nam się być tam nie zdarzyło /

A mamli prawdę zeznać / y żal komus było.

Dobrze tak na leniwe / a teraz kto inny /

Tak grzegna dziewczę wniost do cudzey dziedziny.

Morfon.

Thy-



- Thyrsis. Tak to bywá / postronni lepsze szczęście máia /  
 Na cudzym lepsze zboże / dawno powiadaia.
- Morfon. Bárzo też przebieracie / wśat siam klaniano /  
 A ledwie / iż tak rzekie / do reka nie tkano.
- Thyrsis. Czego Bog nie obiecał / otrzymać nie snadnie /  
 Często od samey geby y tyłka odpadnie.
- Morfon. Trudno ná Boga składać / Bog do gotowego /  
 Giupi / dopiero kiedy nie máś / chce dobrego.
- Thyrsis. Bog przecie nie opuści ; czas wszystko przyniešie /  
 Nie jedná / powiadaia / rozgá rośnie w lesie.
- Morfon. Co nie szukać / nie szukać ; niech ślinki połyka /  
 Kto zaspał ; a kto odnosi / niech ma / y wykrzyka.
- Thyrsis. Nie nátosmy záczeli / abys nas strofował /  
 Kágeybyś to ná inšy czas y miejsce schował.  
 Ale o pieśni prošim ; bo ie wystawiano  
 Aż názbyt. w czym podobno nas też przegarzano.
- Morfon. Było o co przegarzác / y ode mnie macie  
 Toś odnieść / y próžno sie o pieśniach pytać.
- Thyrsis. Jesli nam Pánnie wzięto / co czynic nie miano /  
 Pieśni nie dla jednego wesela składano ;  
 Ale aby po wszystkich biesiadach latały /  
 Muzy cichey muzyki nigdy mieć niechcíały.
- Morfon. Byćże tam sobie byto. zle sie rachujecie  
 Zrozumem / domá siedzac wszystko wiedzieć chcecie.
- Thyrsis. Widziś te ná mnie taysze sychem wyszywána ?  
 Widziś y te maguga wołkiem napuszczána ?  
 Oboiec to dárnie / jedno nas tym dárny /  
 Stonca / mowia / y ognia używać nie žaluy.
- Morfon. Byście sie tedno na tej kupa nie spárzyli.  
 Riedyscie už tak mocno ná nie záważyli.  
 Jać wezme vpominki : y podobno zyskiem  
 Bede lepszym / a wy sie wweselcie piſkiem.
- Thyrsis. Już ty tedno záczynay / nie bawiac sie śitá /
- Morfon. Jáko wiecie / biesiada memáta tam byla.



Gości wiele / sąsiedzi wszyscy z okolicy /  
 A postronnych niemáło / ktoż wshytlich wyliży? /  
 Picia / iedy / wielki dostátek dawano /  
 W Muzyki rozmaíte ná przemiány grano.  
 To w fletnie / to w piśgalki / to w gęśle Podgorstkie /  
 Były Regaly / były y Skrzypice Włoskie.  
 Potym pito zá zdrowie Matienstwa przyszlego /  
 Každý pełnił / á ieden dogladat drugiego.  
 Mieniac Cypryda / mieniac iey pięknego syná /  
 Cypryda / y miłości dawce Kupidina.  
 A w tym gterey Spiewakow wynidzie w powárzodeł /  
 Sstanie sie pomilzenie / y iednemu przodeł  
 Insy dadza. On zágnie o malym Kupidzie /  
 Także o Márcie iego nadobney Cyprydzie.  
 Toż wtory / toż y trzeci / toż y Gwarty zá nim /  
 Aż sie wszyscy obekli iednakim śpiewániem.  
 Pierwszy. Cney Wenery dziecine / gdy miód z dzieim kradlá /  
 Pšgółká nielutościm a w pálušek viadlá.  
 Aż mu razká opuchlá : od belu krzygáło  
 Niebożátko / y z plázem do Mátki bieżáło.  
 A depzac nożka w ziemie : Mtojá Mátko droga /  
 Od iakiego robazká / iaka rána frogá.  
 A Venus rośmiałowšy sie ; Mtoý synu kochány /  
 A tyś maluchny / ále czyniś wielkie rány.  
 Wtory. Kiedym spal / piękna Venus widzieć mi sie dáta /  
 A Kupidá / chłopie swe / za razke trzymáta.  
 Mowiac do mnie : Pasterzu náć to z reku moich  
 Chłopiátko / náucz nu go / proše / pieśnek swoich.  
 A ja głupi / niemadry / mniemáiac że miáło  
 Być co z niego / bo mi sie chłopie rzestkie zdáło.  
 Jatem go wczyc / y grác przed nim proste pieśni /  
 Jatie Pasterze graia / y Saunowie leśni.  
 Jako niegdy wynalazł Pan piśgalkę krzywá /  
 Jako Minerwá surme / y dudkę krzytkiwá.



Merkury wodziegna Lutnia / Apollo Cytara /  
Tego mi go wzył / alem puſztał proſna para.  
Bo on tego nie ſłuchał / ale ſam chyroſci  
Wzywał / a przede mna ſpiewał o miłoſci.  
Co Małkã iego robi / iakie on ſam ſtrzela  
Strzałki / y iako mieſza z fraſunki weſela.  
Y takem do frymãtku przyſzedł miſternego /  
Czego Kupidã wzył / zapomniałem tego.  
A czego mie Kupido nauczyl / to miewam  
W pãmieci / y dziś tylko o miłoſci ſpiewam.

Trzeci.

Chłopic małe po gaur na ptãſki ſtrzelãto /  
Y tam Kupida miedzy chroſcina wyzrało  
Na trzmielowej gãlezi : rażki mu zażrãły  
Od chęci / bowiem ſie mu zdał być ptak niemãły.  
Pognie kuſe nãpinãć / belciki gotwie /  
Y Kupido z krzãſka na krzãczek przelãtnie.  
Potym rozgniewawſzy ſie / kiedy nic nie wſkorãł /  
Szedł do ſtãrcã / ktory tam nie daleko orãł.  
Y iãł ſie przed nim ſkãrzyć : bo ſtrzelãć od niego  
Nãwryłt był : y wlażal mu ptakã onego.  
Y ſtãrzec roſmiãwſzy ſie / y trzaſnãwſzy głowa /  
Kzege : Nie baw ſie dziecie zwieryna takowa.  
Ani ſey gon / y owſzem wciẽkã / bo mãciwy  
To ptak ieſt. y dotadẽs nieboże ſzeſliwy /  
Poki go nie wtapis / pokis ieſcie mãły /  
Ale gdy lãtã twoie beda dorãſtãły.

Ten co teraz wciẽkã / co przed toba ſtroni /  
Samci na głowie ſiedzie / y ſam cie wgoni.  
Czwarty. Wolãtã po wlicãch Kupidã zbieglego  
Pieknã Wenus : Widział kto kiedy chłopcã mego :  
Wciẽkł mi / kto mi o nim powie / wdãtnie ;  
Kto o nim powie / tego Wenus pocałwie.  
A kto mi go przywiedzie / nie tylko całowãć /  
Ale go moze Wenus ſym leppym gſtowãć.

Œnãgny



Znázny jest / rozeznaš go między stem / nie biały /  
 Ale iakoby słońcem wšytek przepalały.  
 Ogi ostre / gniște / zła myśl / słodkie słowa /  
 Inše ná sercu noši / inše mowi mowá.  
 Słowa iego miód / ale złe serce / gniewliwe /  
 Nieublagáne / gdy sie zwaśni / y zdrádlive.  
 Nie prawdy / chytre chłopie / śmieie sie y daśa /  
 Jgra / y nie folguie : żartuje y kaśa.  
 Wlości ma kędziorzawé / y poglada śmieie /  
 Twarzygka vporniuchna / y wstydu nie wiele.  
 Regynki ma krociuchne : lez niemi serce  
 Zásiaga / y pod ziemie przemka gteboło.  
 Nagie / y gole ciátko : ale myśl kudłata /  
 Strzydełkami iako ptak / to tam / to sám lata.  
 Do Panien / do otroków : á ná sercach śiada /  
 Luzeł ma / á ná luzeł strzategke przykłada.  
 Strzałka iego maluchna / lez cieciwka tega /  
 Kiedy strzeli / y niebá samego dośiega.  
 Sáydaget złoty / á w nim strzałki gęsto tkáne /  
 Ktorem / y mnie samey nie raz zedatrána.  
 Wšytko iad / wšytko żadlo. nagorśa v niego  
 Maluchna pochodniczka / ktora y samego  
 Ph xbusa nie raz pali. iesłic sie do reki  
 Dostanie ; wiedz / nie folguj / y prowadz przez dziełki :  
 Jeśliby plakat / strzeż sie ; plaż iego salskywy /  
 Smiatliby sie / wiedz przecie / y śmiech nieprawodźiwy.  
 Chciatliby cie całowác / nie dáy sie ; bo zdrady  
 Pelnó w tym / y nagorśe w vsćiech iego iady.  
 Mowilby : Cokolwiek broni mam przy sobie /  
 Pobierz ode mnie / á ia to daruia tobie :  
 Nie bierz / áni sie tykay. niepewne v niego  
 Vpominki / y pelen ognia škodliwego.  
 Tu koniec byl. a wšysey znówu wypuiali /  
 Pannie y Panicowi szęscia winšowali.

Morson.



Pannie dobrego Meza / Zony Panticowi /  
 A pieśni Sykulskiemu niegdy Pasterzowi  
 Przynawali / Ktory lub pod Alona sie bawil /  
 Lubo nad Syrakuzą / spokojny wiek trawil.  
 Spiewal łagodne pieśni. A stada mu zatył  
 Mnożyły sie / y slynal Pasterzem bogatym.  
 Thyrsis. Bierz taysre y magaga / moy Mor some drogi /  
 A / teślic sie nawiedzić trasi tamte progi:  
 Powiedz Phyllidzie: Ze sie nazbyt utrapila /  
 Utwapiona rzecz nigdy z pożytkiem nie byta.

## S I E L A N K A T R Z E C I A

### S I L E N V S.

**P**rzecie wy leśne Mazy / przecie w pieśni swoje /  
 Chromis / Mikon / y Mnazył / małych chtopia  
 Syleną w cichey iámie zdybali śpiacego / Ctroie.  
 Jesze był nie wysumiał z winą wgorąyszego.  
 Jako zaruśe: wieńce mu z gtoroy pospadały /  
 Dzban tylko / y Multanki przy stronie wiśiały.  
 Rzucą sie nań / y tegoż własnemi wieńcami  
 Jma wieszac. bo nie raz ich obietnicami  
 Stárzec wodzil / a oni darmo sie kłaniáli /  
 A nigdy nic od niego nie otrzymawali.  
 Gdy sie treca / w tym Aegle do oney bieśiały  
 Przypadnie / Aegle między wszytkiemy Náiady  
 Napieknięsa: a gdy już patrzał / iako miata  
 Pelna garść kálin / twarz mu niemi popisala.  
 Kosmieie sie / yrzeze: Poco mie wiasecie /  
 Rozwiążcie / dzieci / pieśni bedzie ile chcecie.  
 Wam dzieci / piękne pieśni beda: a ty za to  
 Ugynność / wezmiesz mila inak szaplare.  
 W tym zagynal / a Nymphy zewśad sie zbiegály /  
 A niektore z Saunami tancie gotowały.



Zwierz dziki z gor sie sypat: Las / y wielkie Sośnie /  
A cokolwiek buznego drzewa w boru rośnie:  
Wierzbami porzasały / własnie by rozumne /  
A wiatrowie cisyli swoje wiána sumne.  
Ani sie tak dziwnie Jzmar Orpheowi /  
Ani skata Parnaska madremu Phcebowi.  
A on śpiewał: Jako świat stworzon od poGatku /  
Jako przed wiekiem rzezy tych nie bylo szaktu.  
Jako ziemia w swych grunciech zawieszona / iako  
Wody / ognie / powietrza / dziela sie troiako.  
Skad ludzki rodzaj / skad zwierz wszelki inšy niemy /  
Jako od bydla rożnym darem my żywiemy.  
Skad słońce / skad gwiazdami niebo osypáne /  
Czemu Księżyce biora w światłości odmiane.  
Skad wichry / skad pioruny / skad strasliwe gromy /  
Co ziemia trzęsie / y gdzie sa piekielne domy.  
Czemu za wiekow złotych / ni ziemie orania /  
Ni bylo po szerokich morzách żeglowania.  
Ani Zbroj / ani miegow / ani wozien znano /  
Ani Praw / ani wielkich Statutow pisano:  
Cnota / y przyrodzeniem ludzie sie rzadzili /  
Aż sie potym z menagta swey woley napili.  
Wiec z oycow niepobożnych / nie lepšy synowie /  
A z złych synow goršy sie rodzili wnukowie.  
Nakoniec do żelaznych przyšlo wiekow smutnych /  
W ktorych sie namnożyło siła serc okrutnych.  
Siła zdrad / siła fałšow: brat powstát ná brata /  
Syn ná Oycá: tu Żona meža gładzi z światá.  
Tu gość gościa: sąsiedzi wzajem sie mordui /  
Ile macochy pášierbom truciżny gotui.  
A światá sprawiedliwość / ktora tu mieškata  
Obecnie z ludzmi / náwet w niebo vleciata.  
A w tym Bog rozgniewány świat potopem psował /  
Dwole tylko lepšych duš przy zdrowiu zachował.



A ci wiesz znowu ludzkie wielki różninażali /  
Gdy kości wielkiej Maki przez głowa miotali.  
K temu przydawał / iako syn niezwyćieżony  
Jowisow / świat przejezdził / y na wszystkie strony  
Strasnym był. A coż potym? wszystkie jego była  
Moc strasna / a samego domowa zgubiła.  
Po co ślizna Krolowa dusza w chytre Gary?  
Po co Meżowi swemu śleś niebezpieśne dary?  
Nie to cie ma zaleć / nie to wiare date /  
Ale nienaganione swiete obyzaie.  
Potym śmiech wszystkich bogow / gdy Marsa ściećiami  
Przyrzucił Wulkan / a sam potyskał rogami.  
Wiec bystra Acalante / ktora swe panice  
Traciła / bez zawodu froga obietnice.  
Wiec ciebie Venomau / ach oycze przeklety /  
A na toż wczyniony Matkieski stan swiety?  
Aby nim nieostrożna młodzi sta do wtraty /  
Zle do ciebie zly oycze teżdzie bylo w swaty.  
Zly oycze / y na tożes pięknych cor namnożył?  
Abyś niemi nad zdrowiem zięciow swych sie sprożył?  
A wy bezecne siostry / wy nielutościve /  
Coście pomordowały swe meze własciwe.  
Za co w piekle bezdenne banie nalemacie /  
Bezdenne; a prace swey korzyści nie macie.  
Boday y ta niedlugo wzięta rowna meke /  
Co przysięgły y slubem w wiazawoży rek /  
Potym do niecudnego rozvodu skoczyła /  
A Meza oczysłych Panstw pięknych pozbawiła.  
A on niedziuk Matkiesstwa słowem omylony /  
Zostal wygnancem / y dziś teżdzie w obce strony.  
Potym przypomniał / iako strzetna Koronda /  
Chciwe oko do Pániey przywiedlo w chyde.  
Ze ia od Francymernu swotiego wygnata /  
Fiedzmo / do czegoć nie / gemus wiedzieć chciála?

Nie

Milko



Nie żyje z ludźmi / Kto sie chce o wszystkim badać /  
Kto strzety / y lezykiem nie umie ten władać.  
Ażyt nafto ~~...~~ sfa struka y głowicka /  
Przetoż y ciebie każdy omiata z daleką.  
A tyś tylko nad brzegi pustemi zchadzata /  
Ażes sie w wronie piora nakoniec odziata.  
A tyś Kruku przed laty pięknym ptakiem bywał /  
A białoscia z Labecmi dobrze porównywał.  
Teżyt / bezecny teżył / y piory garnemy  
Ospecit cie / y zptaki pomieszał grubemi.  
A teraz gdybyś cicho latał / cicho siadał /  
Mnieybyś miał zazdrości / y lepieybyś iadał.  
Ale ty wszędzie krążeś / y Sroki cie znaia /  
Xpsi / y wilcy / prawieć z geby wydzieraią.  
Takie piosnki wymyślał niegdy kształtem nowym  
Apollo / gdy za bydlem chodził Admetowym.  
A na bukach wycinał : ztamtąd wygryli  
Sátyrowie / y także po lesiach śpiewali.  
Oni śpiewali / lasy im sie odzywaią /  
A lasom sie w okolo gory przeciwaią.  
A starca wiec tam one chlopiera trzymaty /  
Aż iuż prawie ostatnie zorze zapadaly :  
Dopiero sie rozeszli. każdy w swoje ślady /  
Chlopcy z bydlem do domu / Sylen do bieśiady.

## SIELANKA CZWARTA.

K O S A R Z E.

Milko, Bąty.

Milko.

**K** Oszarn robotniku dobry / coć sie stało ?  
Przedtem między zeladzia nad cie nie bywało ?  
Teraz ani doćinaś / y pokosy psuieś /  
Ani rowno z innymi w rzędzie postępnieś.

Alle



- Ale po wszytkich idziesz: tak za trzoda w pole  
 Owca idzie / gdy noga na cierniu zakole.  
 Jakim w poludnie bedziesz? ~~Do~~ do wiezora?  
 Jesli zaraz z poranku robota nie spora.  
 Barty. Milko / nie przyrownuywaj inszych do swey mocy /  
 Bo ty kosisz nie tylko w dzien / ale y w nocy.  
 Dusza twoia z kamienia kedyś sie wrwala /  
 Sluchaj / aboc testnica nigdy nie bywala?  
 Milko. Nie bywala: pokimze chlop prosty ma tużyc?  
 Ktory wstawnie musi robic / abo sluzyc.  
 Barty. Anie sie przytrafiato abyś zamitowal?  
 A nie spal caley nocy / y zalot pilnowal?  
 Milko. Boday sie nie trafiato: szkoda tam byc musi  
 Bez pochyby / kedy pies rzemienia zakusi.  
 Barty. Ale ja zamitowal: uż to wyminela  
 Wtora Niedziela / iako napasc mie ta wzietla.  
 Milko. Panes ty bracie / a my prosty chleb iadamy /  
 Ty z pelney beżki toczyś / my drozdy nie mamy.  
 Barty. W tym panstwie chwastem w mnie zarosly zagony /  
 A iakom posial / iefze żaden nie plewiony.  
 Milko. Ktoraz to zuchwalica tak cie poprowala?  
 Barty. Owa co nam przy żniwie pieśni zagynala.  
 Milko. Dostales gegos sukak. Bog frantom nagali /  
 A swierze w stomie / kedyś spat / o tym spiewali.  
 Barty. Nie każ na harda / y nie śmiej sie z mey glupości:  
 Nie tylko ślepi żebrza / lano ludzie w mitości.  
 Milko. Nie moia rzez byc hardym / wśakże nie prożnujemy.  
 Ale śpi śno przy inszych z kosa postepujemy.  
 Ty zaś pieway co o swey miley / kieyba bedzie  
 Tak robota / wśak y ty duetka slyniesz wśadzie.  
 Muzy / w ciefne Muzy / teraz zagynaycie /  
 A zemna moie piekna Panna wystawaycie.  
 Rogo sie wy dotkniecie przez wdzieczne spiewanie /  
 Každy sie prodzwym / každy pieknym ośtanie.



Bombiko ma namilska / wszyscy cie y miala /  
A chuda / y cyganka zowa ogorzala.  
Ja subtelna / **Grecka** : nie wyszelo sa biale  
Suolki / sa bronatne / sa y podpalate.  
Sa y ziolka ciemniejszye / a wszdy ie zbieraja  
Pietne Panny / y w wieńcach przodek im dawaja.  
Oracz za plugiem chodzi / za oraczem wrona /  
Ja za toba Bombiko moja ulubiona.  
Gdybym mial skarb Krolewski / abo zlate bani /  
Stalibysmy oboje ze zlotá odlani.  
Tybys bebenek / abo piszczalka trzymala /  
Abo roza / abo mi jablko podawala.  
Jabym stat / iako stawam / gdy taniec wywodze /  
Pioroko za gapka / gládka skorzenka na nodze.  
Bombiko ma namilska / twoja nozka biala /  
Stowka iedwabne / iaska niewiem iako trwala.  
Weyze tego Kosarza / iako chytrze znami  
Obchodzi sie : tak dlugo cail sie z pieśniami.  
Wiersz ia dobrze wycial / moja brodo mila /  
Nie darmoś to konopie tak buyno puszcila.  
Posluchay tez ty moich / lecz ia nie swojego  
Nie zaspiwam. Rym tylko dowony Litersego.  
Cereru wielozyzna / zdarz aby to bylo  
Plenne zboze / aby sie do gumna zwozilo.  
Grabcie / y wiazcie mocno / aby nie rzegono /  
Stomiány to robotnik / placa tu stracono.  
Gdy wiatr z pulnoey abo z zachodu powiewa /  
Kozstawcie snopy / bo tak klos ziernisty bywa.  
Kto mtoei / niech sie strzeze w przypołudnie spania /  
W poludnie zbite zboze / lepsze do wywiania.  
Kosarz ma wstac z skowronkiem / a ledz gdy on siedzie /  
Dobremu Kosarzowi znoy nigdy nie badzie.  
Naylepszy zabi sywot / nigdy nie vpragnie /  
Nigdy nie wola : day pic / zawosze mieška w bagnie.

Milko.



Przedniku / nieumiesz tylko nam chwałę wdrzyć /  
 Kiedy pokrzyżysz dzielisz / wdrzyły raki spárzyć.  
 Azaby takie pieśni kiedy słonce pali /  
 Przy robotach Kosarzy nie rączy śpiewali ?  
 A ty wiec o miłościach swoje narzekanie  
 Zachoway do matierze / kiedy rano wstanie.

## SIELANKA PIATA.

B A B Y.

Alkon, Perot.

Alkon.

**Y** Takli našá Nice ná swe stáre láta  
 Za maż idzie ? y myśli ieżże záżyć świátá ?

Perot.

Aby zá maż flá może podobno sie wazyć /  
 W tym watpie / aby z meżem świátá miátá záś

Alkon.

Azaż nie Páni ? ztego pieniaǳe nie sprawia ? Cżyć.

Perot.

Pieniaǳe lat dzieśiatkow šeści nie pozbáwia.

Ani wczyniá mlodey Pánný z stárey baby /

A Matkęństwo nie barzo smágnie / gdy wiek stáby.

Alkon.

Co mowiš ? musiałeš ież niewieǳteć w tym czasie /

Gdy futnia z afsamitem / gdy podwitek ná sie

Cienka / gdy pás beroki weźmie z zanklem złotym /

Perot.

Gdy ona šeść dzieśiatkow lat ma / á coż potym ?

Widzialem / gdy y zmárski z licá wymuskala /

Z śiwych wlošow garna gtowa wdzialala.

A przecie baba baba : aż mi ież žal bywa /

Uśmiešnieyša / gdy owo zšoba pochucenýwa.

Gdy sie otrzaša / wlošnie by mucha z wštopu /

Az sie ia nie mney musze dziwowac y chłopu /

Czym sie to pera ? co w tym za smáček wpatruie ?

Kto tak czyni / świat sobie (mowiá) zawiezule.

Jabym wolał ná syie powroz sobie wlożyć /

Z wišec / mziłi sie raz przy trupie potozżyć.

Alk. Nis



- Alkon. Nie iedneyiesiny Mátki / y nie iedney żadze /  
 Ty woliś przyiaciela / a drugipieniądze.  
 Co on dba / ~~o~~ ieno swyeh bytow zażywał /  
 Ba te gtałkał / a od niey pieniążki obrywał.  
 Wiec o młodsze nie trudno otrzec ostomine /  
 A małoc też nie lepiej coraz drzec nowins.
- Perot. To nie chybi. trafiaie z niey Aegle żartowala /  
 Kad ac iey / żeby krasna zeladka chowala.  
 Aby sie miał gym w domu zabawiac Pan młody /  
 A nie biegat rwac ziela na cudze ogrody.
- Alkon. Coż ona? abo tego na rozum nie wzięła?  
 Perot. Bynamniey: y owsem iey rosprowiac pożela.  
 Jako w tych rzeczach wlasne iest Boskie zrzadzenie  
 Jako sie w niey Tyrymach zakochal skalenie.  
 Jako z bytniey miłosci / y slubu swietego  
 Nie zekajac / chciał po niey Gegoś zuchwałego.
- Alkon. To niecnota Tyrymach / iako ia nieboge  
 Vmiał zbłaznić: gorzey to (mowia) niż przez noga.  
 Perot. Byś slyłat / z iakim śmiechem Aegle wspominala /  
 A iako ia statecznym slowem nauçzala:  
 Aby wprzod z przyiacielem korzec ziadła soli /  
 Ani mu / nim przeżegnał Kaptan / byla k woli.  
 A ona wtec z przysięga to obiecowała /  
 A zwytkle / by diabla chciał / coraz powtarzala.
- Alkon. Wierze że dotrzymala. zle skalac młodemu /  
 Ale kiedy sie przyda ofkalac staremu:  
 Tam uż miary nie pytay: nagorzey w tcy dobie /  
 A z wlasna bialej glowie, gdy uż noga w grobie.  
 A krewni co do tego? Perot. Do tyła wotali:  
 A; też nakoniec prożney mowy poprzesłali.  
 Bo ch tym porotala: Ji, prawi, zekacie  
 Puscizny / dla tego rzec dobra rozradzacie.  
 Abo nigdy nie vmrze / gdy chtopa dostanie?  
 Czy lepszy? ze kto ober przedkow iey zbieranie



Bedzie brat? bo potomstwa wiem że nie náplodzi.  
 Nie frasuj sie: często Bog y frantom dogodzi /  
 Ze ci: bábożeniowie / co śmieć zekali  
 Son swoich / pierwoy sami ná marach bywali.  
 Alkon. Bodayże szczęśna zdrowá tego dogodziá :  
 Bodayże y po grobie iego tancowála.

## SIELANKA SZOSTA.

M O P S V S.

Mopfus, Tityrus, Dámetás.

Mopfus.

**W** Poludnie / kiedy stonice nagoretkepali /  
 Stada swoje do chłodu pospólnie zegnáli.  
 Tityrus y Dámetás: Tityrus rogáte  
 Kozy / Dámetás capy y owce kosmate.  
 Oba młodzienicy / oba w leciech rowiesnicy /  
 Oba dobrzy na fletniách / dobrzy ná skrzypicy.  
 A pieśni náuzeni skladác / także śpiewác /  
 Także dobrzy záczynác / dobrzy y opiewác.  
 Tityr żolto żarástal / Dámetás włos świrny  
 Przyproszył: aż wiekiem był nie barzo lećirny.  
 Acoli hárdá Teta trafić w to vmiála /  
 Ze go wygárda przed czasem świrnym vdziałála.  
 Oba tedy pod bukiem wysokim śiedzieli /  
 A zwyklemi pieśniámi zabáwíac sie mieli.  
 A mnie / gdyń od zlych wíátrow / y od nagley rudy  
 Ochrániál sádownine: Koziel kedyś z trzody  
 Obłázal sie: y gdy go przez cále zaranie  
 Szukám śledzac / z trafunku przypadlem táń na nie.  
 Krzykna: Sam do nas Mopsé / z naszymi tu chodzi  
 Twoy koziel / y z nim czterey kozielkowie młodzi.  
 Aleć go nie ináczey wydamy / aż znami  
 Posiádzisz: tu woziegny cien / tu chłód pod bukiem.

Tu



Tu taki nieprzezorne okiem / tu wesoly  
Pozor / tu zpaś do rzeki same ida woły.  
Tu Pur / w brzożach zielona trzcina otoczonych Cnych.  
Dostadza wod / naywietszym mrozem nie dotkniesz  
Com miał zynie? ni Zaski / ni Páraski w domu  
Nie miałem / y nie było iágniat záwrzec temu.  
Ale Mistrzowie sławni / ale pieśni nowe  
Porzuciłem dla ich gry / me rzeczy domowe.

A oni ná przemiány śpiewać się imali /  
Ná przemiány się Muzom pámietać dawali.

A lasy odkrzykały raz temu / raz temu:

Tityrus.

Tityrus wprzód záczynal / Dámetas po niemu.

Nadobna Amarylli te kwiatki rozligne

Goym zbierał / chcąc zyskr oie twoje skroni śligne.

Geste pszoltki / co po tych łakách miód zbierały /

Bespiegnie mi kwiateklow rwać nie dopuszszáły.

A ty zá moje práca / zá moje staranie /

Day mi namilša vst troych iedno cárowanie.

Aby pszoltki o cukrze w wściech troych wiedziały /

Dametas.

A skroniom tych rozlignych kwiateklow nie záyrtzáły.

Kwiatek rózy z reku swoyeh Zylla mi dáta /

A westchnawshy serdecznych kilka słow przydála.

Jako ten kwiatek / tak się od ognia rumieni

Serce me / á wzdychanie przymnáza plomieni.

A iam nie kwiatek / álem plomien przyiat wlasnie /

Ktory także w sercu mym nigdy nie vgaśnie.

A iesli kiedy ognie skryte wéichala /

Wstáwizne wzdychania znouu ie wstrzeszáta.

Tityrus.

Wieczorna gwiazdo / iasney noci napisknieysza

Ozdobo / cney Wenery świeco nasliczniesza.

Ciemnieszaś ty Ksiezyca / á ile ciemniesza /

Tyle nad insh gwiazdy niebieskie iasnieysza.

Badz łaskawa: á teraz gdy do miley moiey

Idz ná taniec / dożyc mi swiáctłosci swoiey.



- Miasto Księzycá / który dopiero za wżorem  
 Nowo nastal / y z pierwszym zapadnie wieżorem.  
 Nie krąść / nie zblić idę: ale gdzie prowadzi  
 Miłość. gdzie cie milnia / miłować nie wadzi.
- Dametas. Alpheu / bystra rzeka / ty z przykrego brzegu  
 W morze wpadaś / a swego nie utracasz biegu.  
 Idąc do Arctuzy / swej oblubienice /  
 Do Arctuzy / wyspu wielkiego studnice.  
 A noś się iey podarki kwiateczki z liściami /  
 A piasek twoy / głęboko płynąc pod wodami.  
 Turkiem morze przebiegaś / a twych wód nie psuie  
 Woda inna / y ledwie morze bieg twoy guie.  
 O co stroga: okrutna miłość sie nie kuśi?  
 A rzeka szrodkiem morza drogi szukać musi.
- Tityrus. Już pierwsze kury pialy / już y wtore pieta /  
 Ja tu gękać na cie, karmie sie nadzieia.  
 Na mnie to / czy nie slyszysz? psi waży szękać  
 Na mnie / mniemając że wilk / stroże wygładają.
- Dametas. Daphni / niebaczny Daphni / już miesiąc zachodzi /  
 Już putnocy minelo / już sie niebo młodzi.  
 Na zorza; iam na ogu snu iestże nie miała /  
 Cała noc świadkiem mi iest / zem na cie gękać.
- Tityrus. Proźność mie pod kadziela / Matko / posadzita:  
 Nie bede ta iey przedła / nie bede robita.  
 Już ciebie w moich leciech za mał było dańo /  
 A po mnie / Bog cie szęgnay Matko / przyiechano.
- Dametas. Nie po wszystko na rynek z grosem / moia rada /  
 Nie po wszystko / bracie moy chodzie do sąsiada.  
 Ani do rzemieślnika: dobrze ymieć w domu /  
 A piżżalkę yrobic sobie / nie masz fromu.
- Tityrus. Gasieta mi po trawie Matka pasc kazala /  
 Wrona mi niecnotliwa dwoie z nich perwala.  
 O wrono niecnotliwa / ty masz teraz gody /  
 A ia grzbietem nieboga przyplacę tey skody.

Dam. Rwo



- Dametas. Kwozka po brzegu chodzi / kasetá pływá /  
 Kwozka gdaże / kasetá namniey nie słuchá /  
 A tania coraz / lednym do gory odleci /  
 Tak sie y v macochy máia cudze dzieci.
- Tityrus. Játwoko daleko mi zachodziš w chrošcine /  
 Szukac cie zawaydy trzeba malo nie godzine. /  
 Muszeć zarwiecie dzwonek miedziany v syie /  
 Tak ludzie bydlu gynia / co sie rado kryie.
- Dametas. Owczarzu / nie przypuszczay trzody ku brzegowi /  
 Podlizala go woda. nie dawno capowi /  
 Dostalo sie / ze w rzece bobrowal po vshy /  
 A teraz ieszcze wetna otrzasałac suszy.
- Tityrus. Bniaku nadchudles mi / twoie jatowice /  
 Odegnano / a ciebie nie máš polowice. /  
 Steknieš sie nedzmitu / a coc gardla słaie /  
 Rygysz / slyša cie wšytkie pafie / wšytkie gáie.
- Dametas. Kozle / brodacy kozle / co przed trzoda chodzisz /  
 Choćiay ty sam przodknieš / choćiay wšytkich wodzisz. /  
 Nie darmo rogi nošisz nawietše na glowie /  
 Obeyrz sie / co z kozami dziatála kozlowie.
- Tityrus. Piękna Jodla na gorách / Jáwoz w gestym boru /  
 Sosna miedzy ogrody / Lipa w poyrzod dworu. /  
 Ale gdy krasny Daphnis stánie miedzy nami /  
 Wyššy gtoros nad wšytkie / wyššy ramionami.
- Dametas. Leszyna buyna w debrzy / winehrad przy gorze /  
 Chmiel przy plocie / sad w rowni szepiony po snurze. /  
 Ale kiedy nadobna Zalenka táncue /  
 Miedzy rowiešnicami wšytkiemu przodknie.
- Tityrus. Swolegel na Wiosne / a gwozdzik w Jesieni /  
 Kosa lecie / Kosa sie y zimie zeleni. /  
 A kiedy sie zápala iagody v Baši /  
 A rosa y gwozdziki kwiatem swym zágašci.
- Dametas. Lecie mleko / w Jesieni iabtko z gronem winá /  
 Na Wiosne poziemegzi / Zimie do kominá.

A kiedy



- A kiedy mnie Jągiętką piękna pocałuję /  
 Ani tak mleko / ani iabłko tak smakuie.
- Tityrus. Strużek bieży przez takie / ryby w nim igreśta /  
 Kamyczki malowane w w odzie sie błyskaia.  
 Ale skoro Żelentka wkaże swe lice /  
 Nic nie sa takie strugi / nic nie sa krynice.
- Dametas. Kiedy zorza wstawiała rano nad gorami /  
 A kwiatki pertowemi oblala kropłami.  
 Takie lzy śliznych ogu Phillis wylewata /  
 A wiem to / gdym odebodził / że po mnie płakata.
- Tityrus. Wilt leżac nie wycie / kamieni mżeiac leży /  
 Wiezierze woda stoi / rzeka zawoże bieży.  
 Japoyde śtatecznością / choć mna Aegle gárdzi /  
 Stychywatem że nisko wpadala hardzi.
- Dametas. W przemiany oraz co rok infa nitwa orze /  
 Żorawie tu mieszkawszy / odleca za morze.  
 Teraz chmury / pochwili niebo sie pogodzi /  
 A mnie niechay nie iedna Greta za nos wodzi.
- Mopsus. Tu staneli / a z oka pogladali na mnie /  
 Jeślibym wiec na twarzy podał takie znanie.  
 Przodek ktoremu daiac: a mnie trudno bylo  
 Sadzić / y podobno też ani sie godzilo.  
 Wstawszy Rozla / tamzem ie zostawil pod lasem /  
 A do domu Parąska inż byla tym gasem  
 Wrocila sie / y wšytko bydio wydoila /  
 A znownu po poludniu w pole wygonila.

## SIELONKA SIODMA.

### A L K O N.

**S** Tarciec Alkon / ost atnietey w leciech doyrzatości /  
 Już y wieku / y życia peten do sytości.  
 Czekaiać tylko końca / kiedy śmierć zapadnie /  
 Bo kiedy siły nie maś tam / y żyć nie śnadnie.

Jedna



Jedną mu tylko troską w myślach zostawała /  
Bo starość / lub o inſie rzeczy mało dbała.  
O tym wſzak ~~o~~ piecza / kto po niej zostanie /  
Komu do reki przydzie tey sprzet y zbieranie.  
A miał dwoj synow / jeden z drobnych lat wychodził /  
Drugi ſia inż do robot wiſtſzych dobrze zgodził.  
Oba nie ożeniemi : to ſtarcowi tkwiało  
W myślach / a tym mu wietsza wotpliwieść działało.  
Ze ſyn ſtarczy tam niechciał / gdzie mogli dostać żony /  
W ſzaciad niechciał / ale chodził w obce ſtrony.  
A owoſem tam zawarzał gdzie zrzęcona była  
Komu inſemu Panna : lubo mu czyniła  
Gruchſamą / lub ſam chcia ſia vnoſić /  
Czeſto go ſtarczy ſlowy łagodnemi proſić.  
Czeſto ſukał y gromił / Czeſto zdrowe rađy  
Dawał / y ſtarczytne przytażał przykłady.  
Jako czy tażome ſiła ludziom ſzkodza /  
Jako w oſtátne chwánki y zgnuby przywodzi.  
A ſromotą w teſz ſlady idzie y nieſtawá /  
A kto w krygách ma ſadze / kto ná ſwym przeſtawá ;  
Ten ſiła pięknych wczasow / ſiła beſpiecznoſci  
Záſyie / y wiek miły poda do ſtároſci.  
A ty ſynu vſluchay / day pokoy cudzemu /  
Nigdy tá rzecz ná dobre nie wyſtá żadnemu.  
A Boſkim ſia to ſynom nie zwiozlo : te kraie  
Swiádkiem tego. tu kedy garb ſia ten wydaie.  
Jakoby reka ludzka kopca ſypánego /  
Powiadaia to być grob Krola Aphárego.  
Ktorey ná tych tu wloſciach pánował przed lany /  
Bedac y w ludzie moźny / y w ſtoto bogaty.  
Dway mu ſynowie w domu doroełi kwitneli /  
Joda y Linceſ : a ci zmowione inż mieli.  
Zá ſie dwoie Siſtreze / cory Lewocypa ſtárego /  
Szczelity / by byl oćiec ſam dozełat tego.



Azby było wesele došlo y ślub święty /  
Ale pierwey pod ziemię śmiercią Aphar wzięty:  
Tym w domu swym niewiaſtki nadobne ogladał /  
Choć iay tego od Bogow sprzymie pożadał.  
Leż zwłoka w ożemieniach zawſe ſłodna była /  
Tey pogrzeb / y żalobá znowu przyſzynała.  
A co ſtarcá poſi żył wſyſcy ſánowali /  
Gdy ſiedł / ná mlode ſyny mniej ſie ogladałi.  
Wiec ſepty z tad y z owad / przyſſy rozmaíte  
Szepty / ktore Pánienskie vcho niepokryte  
Naprzod przemogły / że ſie káiac poſzynały /  
Potym y do ſtarſzych głow iádem záleciáły.  
Z tad reki dánie wnirweż / z tad ſłowá zmiátanie /  
Z tad w poſmíech poſſto onych mlodziencow ſtáranie.  
Nákoniec máto báżni Tyndarowicowie /  
Káſtor / y drugi co ſie Polidewkiem zowie:  
Przypadli ná cudzy targ / y w dom przyiechali  
Do Lewocypá : á tam ſwoych bieſiad záżywali.  
Przemawiaiac do ſiebie inſzym poſlubione  
Oblubienice: á te nadzнице zwiędziona /  
Dáły ſie dobrowolnie wnieſć / mimo wola  
Oycowſka : bo białey plci iáko raz ſwa wola  
Popuſćić / iuż ſie potym poważy wſyrtkiego /  
Ani w nich wſtydu naydzieſ ſeżetu namnieyſzego.  
Krzyknie ſlawá / rzuci ſie co żywo w pogonia /  
Oni duſáiac ſobie / nie z drogi nie ſtronia.  
Jeſze ná przepych w te tu kraie ſie puſćili /  
Choć iay w nich o potrzebie iarwoy pewni byli  
Od ſynow Apharowych : bo y ci nie ſpáli /  
Ale gwaltowi gwaltem także zábiegali.  
Tu przy Oycowſkim grobie : tak ſzeſćcie zdárzyło /  
Práwie w ogy ſie zſoba im zekúnoć tráſiło.  
Stoga do ſiebie z wozow / broni w raku máiac /  
Tuś mi / á tuś mi / z obu ſtron potrzykiwáiac.



Wszakże nim do krwie przyszło / azaby się słowy  
Zmiekszyć dali / wprzód Lincos użył takiej mowy.  
Pánowie co wam potym? Gemu vnošicie  
Cudze Pánny? Gemu się gwałtem obchodźcie?  
Co po tych gołych mieczach? nam to poślubione  
Wprzód żony / y przy sięga wielka przyrzeczone.  
Nieprzystoyna záprawda / lubo dla gładkości /  
Lub dla poságu / cudze przeymować mилоści.  
Wiemy / żeście y Oycá złotem przekupili /  
A te niebogi słowy pieknemi zmamili.  
Kradzież to nie Matzenstwo / zdráda nie wesele /  
Ażem nie mowcą / ale mowie to wam śmiele :  
Nie ślácheckie to spráwy / rády to niezdrawe /  
Bráć dzieróki / które meże máia już gotowe.  
Szeroki świat / szeroka Spárta / wielkie włości  
Aliskie / Arkádskie / síla w Argu ośiádkości.  
A w Messánie / wiele Míast w Achájskiej dziedzinie /  
Wiele w drugiey Pomorskiej Żyzywskiej kráinie.  
Wszędzie táń v Rodzicow enych cor ligby mnogie /  
Ani w vrodz / ani w bázemie vbogie.  
Wszędzie táń kedykolwiek żywie nie záchcecie /  
Jon sobie podług myšli swoiey dostániecie.  
Bo / á kto wam nie rad dá? kto pogárdzi wami?  
Arzeka : beda leſze klániac się z Pánkami.  
Gdyż to wam Bog dáł / że tu y stárożytošcia  
Domu / y przechodźcie wšytekich máietnošcia.  
Postapćie przyiacielskie z námi / co jest náše /  
Niech nášym bedzie : á my ná potrzebe wáſza  
Gdyżekolwiek rozkaſacie / wszędzie poiedzimy /  
A swatstwa / y wesela spólnie pomożemy.  
To / y co wiecey mowit ; ale ná wiátr słowa  
Lećiały / y nic wdzieku nie odniosła mowá  
Bo oni przy vporze swoim mocno stali /  
A gdy się już tak vžyc rozumem nie dali :



Nawet rzekę: Prze Bogá daycie sie hamowac /  
Winnisiny sie z obu stron inázey sanowac.  
Bo y Oycowie nášy bráci / die byli /  
Lez ieśliście sie inż tak na to vsádzili :  
Aby sie to krwia miedzy námi rozstrzygnęto /  
A serce wáše zgotá woyny záprágnęto.  
Puścimy to w troctá / niechay Jdás moy rodzony  
Da pokoy bitwie: takie Pollux z drugiey strony.  
A my iako to mledzy / ty swoia osoba /  
Ja takie swoia / sama dwa vczynmy z soba.  
Alubo Bog obiecal śmierć mnie / lubo robie /  
Lubo obiemá / dosyć ná jedney żatobie  
W jednym domu / ośátanie nie ośierocaymy  
Kodow nášych / y płaczu w nich nie przyczyniaymy.  
Cico żywi zostána / niech zá żony máis  
Te Pánny / y Rodzine mita vcieśáis.  
Rázey nizby martwemi mieli leżec w ziemi /  
Wielki swar trzeba gáśic škodámi mátemi.  
Torzekt: á mowom tego Bogowie nie dali  
Jśc wniewicz: wnetze stáršy brácia plác dżiatáli.  
Zrucáiac zbroie z rámion / y kładac na trawie /  
Linces z Kástorem obá ku Marsowey správie  
W poyśrzodek wystapili / ośzepy śtalone  
W reku krecac / y zlotem putlerze śádrone.  
Czuby sie im ná Helmách iedwabne wstrzásały /  
Stoga do siebie: naprzod śefeliny miały  
Robota / vgadzáiac gdzieby bok otwarty  
Od tarcze: ale pierwey pokrúšione harty  
Były v żelaz / w twárdych bláchách potomióne /  
Aim ktory z nich namniey miał ciáło obrażone.  
W tym poyda do Patášow / y nie lutościwie  
Jma siec ná sie. Kástor áz pogyna chciwie :  
Wszakże y tam znać bylo / kto ma sprawiedliwa /  
Bo ta sama / myśl czyni w bitwach nie leśliwa.



Toż tę i to z owej strony z reka sie wyśadza /  
Linces mu tylko okiem y bronią wygadza.  
Wpatrując po mieyscu fortelu swoięgo /  
Przytęnie nam mocno Rąstor / y od rązu swęgo  
Wleknęie w tym go Linces / przez swęgo oblazę  
Tęie przez sęszak / duszając dobremu żelazę.  
Pnęscit sęszak : á palasz / przez głowę przez czotę  
Wpadł na poty / zaráz sie nedznie zwinie w kótę.  
Padnie do ziemię / śmierć go garna obleciatá /  
A duszá w ocemgnieniu głontów odbięzátá.  
A Pollux ząpomniawşy y słowá y wiary /  
Zalem zguby Braterşkiej vięty bez miary.  
Porwał sie do osęzepá / skóży do Lincego /  
A on / że sie nie nádziat nie nieprzyziánego :  
Już palasz do pochew kładł / iáko po wygráney /  
Leż wiácey sie trzebá strzedz zguby nie nádziáney.  
Jáko y nieboraká ięgo tam podkátę /  
Bo gdy z ziemię chciał dzwignąć Rąstorowe ciátę  
Z tytu Pollux osęzepam / gdzie żebro przyległę  
Przebit go / aż ná wyloc żelázo przebiegłę.  
Padł tamże ná Rąstorze : śmierć go zamroczyłá /  
W tym Jdas / y z nim ięgo družyná skóżyłá.  
Do Polluxá / y wnet go miezmi okrywáli /  
A sładzy Polluxowi odpor im dawáli  
Zá Panem swym : z obu stron wielkie zámieşanie  
Pogęło być / yrány / y krwie rozlewanie.  
Aż Jupiter dekrét swoy wczynił ná niebie /  
A nátychmiast muşiał być koniec tęy potrzebie.  
Bo zaráz deşęgem ná nie / y wichrem niestronnymş  
Linal z gory / y strzelil piorunem ogromnymş.  
Noc garna wstátá / trwoga ná nie vderzyłá /  
Kozskożá sie / y táł ich burza rozproşyłá.  
Same tylko dwa trupy ná plácu zostály /  
Aby potomnym časem náukę dawály.



Po Rástorze / iáko to źle prágnąć cudzego /  
Po Linceście / iáko mieć źle niepowolnego  
Przyaciela / ábo wíec chćieć sęgo dobiiać /  
Gdzie nie rádo / lepiey táń z daleká omiiać.  
Złowsem kto wkaże nieśtátek po sobie /  
Niżby z nim żyć / lepiey ledz z wmarłemi w grobie.

## S I E L A N K A O S M A . D Z I E W K A .

Daphnis, Dziewká.

Daphnis. **P**iekna bylá Żelena / co sie Páryfowi  
Dala wnieść / nášego cechu Pásterzowi.  
A tá pewno Żelene vroda celnie /  
Co teraz nadobnego Pásterzá cáluie.

Dziewká. Jesze tu nie máš z sęgo chępieć sie / moy Pánie :

Daphnis. Márna rzegz / powiadaia / samo cálowanie.  
Sa teź swoje przysmáki / sa swoje słodkości.

Dziewká. Splune ia te przysmáki / y wmyie woda /

Daphnis. Płogesz vstęgka swoje / płogz moje kochanie /  
A wmyrysy / mnie znouu day pocátowanie.

Dziewká. Co gynyś? záduśiś mie / źle ztoba kúnstrować /  
Krowyby tobie / á nie Pánienci cálować.

Daphnis. Nie badz hárdá. Jáko sen predko z ogu ginie /  
Ták predko twoia mlodość y vrodá minie.

Dziewká. Niewiesz? że z słodkich iągód rozentki bywáia?  
A rozey / chocia y vshnie / przećie vsyváia.

Daphnis. Podźmy tu pod te Lipy / przechodźmy sie z soba /  
Trzebá mi kilká pieknych słow rozmowić ztoba.

Dziewká. Nie poyde: y w zóráń cie takie vsłucháta /  
Aleń sie ná twych pieknych słowjech ofukáta.

Daph. Wíec



- Daphnis. Wiec tu pod tym Jąworem pośiedziemy sobie /  
A ia co na piſczalce zaigram kwoli tobie.
- Dziewkă. Sam sobie gram / sam wesol badz / iakoc sie widzi /  
Ucho moie muzyka ſłodliwa ſia brzydzi.
- Daphnis. Dziewczkă ażeś piekna / ażeś wrodziwa /  
Pamiętaj że Wenus ieſt Bogini gniewliwa.
- Dziewkă. Day ſzeſna Wenus była / a ia nie nie gynie /  
Ona inſym pannie / mam ia ſwoa boginie.
- Daphnis. Nie mow przeciw Wenerze: by cie nie chluſneta /  
Abo w nieoddziergnięte ſidło nie poietă.
- Dziewkă. Niech chluſnie iako razy / mam kro mierătuie /  
Dianna co ſie wiekiem moim opiekuie.  
Czemu mie ſărpaſz iako inſza zapăſnica?
- Daphnis. Ani ſie mnie dotyka: boć podrapie lice.  
Zadna dzienkă nie znikta przed tey wielmożnoſciă.
- Dziewkă. Znikne / y Bog mi tego domoże: a ty  
Zaniechaj mie / a indzie gotuy ſobie ſwaty.
- Daphnis. Kro gărdzi / gărda teſ nim / y bărzo ſie boie /  
Je przydzieſ na gorſzego / za te hărdoſc twoie.
- Dziewkă. Co mi ſuſza / mam z laſki Bozey nie iednego /  
Chcć moia nie przyſtata ieſzce do ſadnego.
- Daphnis. A ia w tey kizbie ieſtem / y tam ieden z wielă /  
Cobym cie za wieznego chciał mieć przyiacielă.
- Dziewkă. Coż gynie? teraz ſobie na wolnoſci żyie:  
Szedy za ma / iakobym w iărzmo dala ſyie.
- Daphnis. Nie niewola w Matzenſtwie / ale myſl beſpiezna /  
Ale wciechy mile / ale zgoda wiezna.
- Dziewkă. Tak to z przodu cukruia / a potym przewodza  
Nad nami: y niektorzy ſony za leb wodza.
- Daphnis. Zartwieſ? wy nad nami răzey przewodzicie /  
Bo wy ſonki / kogoſ ſie na ſwiecie boicie?
- Dziewkă. A Lucyna (bez ſego zabawy Matzenſkie  
Niebywais) co gynie? y pologi ciezkie?

Daphnis.



- Daphnis. Na każdy raz swoje sie lekarstwo náyduie /  
 Jest Dianna / co w takiej potrzebie rátnie.
- Dziewká. Strach jest rodzic / á ktorá w tej dobie nie zbládlá ?  
 Ktora z síly y z wytkley bárwigli nie spadlá.
- Daphnis. Wszytko za láty ginie / ale / te nágrodzá  
 Szkode dziategzi mile / gdy sie ná swiát rodzú.
- Dziewká. Jeślibym za cie postlá / ieśli nie żártueś /  
 Co za opráwe / co za wiáno obiecuieś ?
- Daphnis. Góy ia twoy / wszytko twoie : ile bedziesz śmiátá  
 Zácenic / tyle bedziesz zápisano miátá.
- Dziewká. Teraz sie mowá mowi / gdy przydzie o ślubie  
 Mowic / podobno sie ktoś po głowie zádlubie.
- Daphnis. Bog śluby wiáże : Bogu oddam śluby moje /  
 A tobie / iedno ty chcieś sklonic serce swoje.
- Dziewká. Kto sie chce zenic / domu y dostátku trzebá /  
 Zta miłóść / powiádáis / bez soli / bez chleba.
- Daphnis. A dom / y wszytko bedzie / wszytko pilnośc spráwi /  
 W Matzienstwie / powiádáis / sam Bog błogosławi.
- Dziewká. Jedyną słám v Oycá / á Oycá stárego  
 Trzebá sie mu wklonic / trzebá łaski tego.
- Daphnis. Mam zá to / że nie wzgárdzi moim przedsiwzięciem /  
 Bóy mie tu rad każdy miał w domu stoym zięciem.
- Dziewká. Sam sie chwális / znáć że masz nie dobre sásiady /  
 A wielkie obietnice omyláia rády.
- Daphnis. Wiec ty / iáko rozumiesz / poday lepszá rádę /  
 A przyjaciela póśle / y sam w dom przyjádę.
- Dziewká. Wprzód ia zmácam / y wzmianka weynie o tobie /  
 Potym dam znáć / iakobyś miał postápic sobie.
- Daphnis. Długóś mam tego czekáć ? kto miley nowiny  
 Czeká / dni ida roliem / Miesiace / godziny.
- Dziewká. Kto czeká / dozeka sie / á kto nagle kwápi /  
 Abo w ogypószwie / abo nie wlápi.
- Daphnis. Kto gáś ma / gáśu czeká / gáś tytko wpuścá /  
 Zly ptak co nie wgania / goršy co wpuścá.

Dziewká.



Dziewk<sup>a</sup>. Kto myśli o Gyn / łączno wſytkiemu dogodzi /  
 Co Gyniſz? nie macay mie / kiedy ſie nie godzi.  
 Daphnis. Wſak to już? ſi moie / wſkaſeſ y ty moia /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Jako Ociec pozwoi / twoia / y nie twoia :  
 Daphnis. Proſz cie / nie Gyn mi już żadney watpliwoſci /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Nie Gynis / ale trzeba wſzedzie wſciwoſci.  
 Daphnis. Dayſe mi na to raka : że mi ztrzymasz ſtowo /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Ztrzymam ; bodaiem tak dziś do dom doſtł<sup>a</sup> zdrowo.  
 Daphnis. Nieſtetyż / iako ia tu b<sup>a</sup>rzo teſtnie muſz<sup>e</sup> /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Sortel na to / Gynie co / y b<sup>a</sup>wie tym duſe.  
 Daphnis. Trudno co Gynie kiedy wmyſt rozetwany /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Wzdyć nam ieſze oſw<sup>i</sup>tnie jutro dzien z<sup>a</sup>ranny.  
 Daphnis. Tuli jutro pozenieſ? Gyn na inſz<sup>a</sup> ſtrone?  
 Dziewk<sup>a</sup>. Gdzie ty b<sup>a</sup>dzieſz paſt / tam y ia ſwoie przyſzono.  
 Daphnis. Dayſe mi na dobra noc pieknie ſie obt<sup>a</sup>pic /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Nie baw miſ / ſonice ſiada / trzeba mi ſie kw<sup>a</sup>pic.  
 Daphnis. N<sup>a</sup>ſci ten pierſcionczek w<sup>p</sup>ominek mały /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Jutro ſie tu dalibog zabawiem dzien cały.  
 Daphnis. Dayſe mi ten wianeczek przewiedly na poly /  
 Dziewk<sup>a</sup>. Wianek przewiedly! y ktoſ nie b<sup>a</sup>rzo w<sup>e</sup>ſoły.  
 Daphnis. Odchodziſ me kochanie / a mnie tu zoſtawiaſ?  
 Dziewk<sup>a</sup>. Puſc mi raka / proſzno miſ na ten G<sup>a</sup>s zabawiaſ.  
 Daphnis. B<sup>a</sup>dzże taſkaw<sup>a</sup> / a tu wracay mi ſie zdrow<sup>a</sup> /  
 Dziewk<sup>a</sup>. A ty b<sup>a</sup>dz taſkaw. Tu ich koniec wziała mowa.  
 On<sup>a</sup> za bydlem poſtła / a Daphnis przy c<sup>e</sup>ci  
 Zoſtat nieborak : iako gdy kto od p<sup>a</sup>mieſci  
 Odeydzie : wſytek zmilknie / ſtoi iako wryty /  
 Zaſtrzał matac na ſercu miłoſci nie zbyty.  
 Potym poſzedł do koſzar / a już bydło byt<sup>a</sup>  
 Pilna g<sup>e</sup>ladk<sup>a</sup> wſytko na nec wydoit<sup>a</sup>.

SIELANKA DZIEWIATA.  
 KIERMASZ.

£

Thyr.

Dziewk<sup>a</sup>.



Thyrsis, Menalká.

- Thyrsis. **T**o z kiermasu Menalka? Menal. Z kiermasu  
moy brácie. Cná cie.  
A zanie znać? Thyrs. Znać, aż mi miło patrzyć
- Menalká. To dla tego? Gy / żem sie trochę wiecey napił?
- Thyrsis. Nie dla tego. Zemuś sie tak przedko pokwapił?  
Ještě ledwie z południá: a wieczor biesiády  
Naylepszym jest powodem. Gys sie iákiey zwády  
Obawiał? Gy cie inša spráwa wywabita?
- Menalka. Młodša sie tam zeladka táncem zabáwila /  
A w domu pustki. trzeba wyrozumieć młodzi /  
Tam starszym ná máto sie biesiáda przygodzi.
- Thyrsis. Pospolicie oycowie násy tak działali.  
Zeladce we dni świete tancow pozwaláli /  
Sámi sie zabáwiali domem, a bywála  
Zeladz dobra / y długo mieyscá sie trzymála.
- Menalka. Máto nie prawdá. á dzis w rzeczy ja chowamy  
W wietkszy grozie: á zeszćiey zle o niey stychamy.  
Nie obmawiam nikogo. y tu v sásiada /  
Co sie dzieie / choćay tam nie bywa biesiáda /  
Choćay zeladz trzymáis gorzey niż w Klastorze /  
Przećie co rok bywála z bykowym we dworze.
- Thyrsis. | Tak to bywa. y twárda frygá ná kiel bierze /  
Żle y miékkie wędzido: nalepiey stać w murze.  
Ale coście zá kiermasz mieli? byto siá  
Ludá? Gy sie luzy tá nówá wyrodzila?
- Menalka. Wie to Pan Bog / co teraz zá Gasy nastaly.  
Przed láty zewšad bywał gmin ludu niemáły /  
A dzis o naboženstwie wiecey coś nadaia /  
A starożyte świete wygáie ofstáia.
- Thyrsis. Tak to idzie iak żywo. skoro ludzie nowi  
Nastana / wedle głowy swoey każdy stánowi /  
Stare gani. ano wiec co sie vleżało  
Długiemí láty / lepiey żeby sie chováło.

Men

Thy

Men  
Thy  
Men

Thy

Piery  
stro



ier maſta  
Cná cie.  
patrzyé

dy

Menalka. Ale wždy byty pieśni iákie / y muzyká?  
O tym nie wiem co rzec. wſytko ſie pomyſlá  
Nádot zgin. **D**arowi dobrzy Kántorowie /  
A miáſto nich ledá kto muzykiem ſie zowie.  
A pieśni márne iákieſ / náſtrzepione ſłowki /  
Bez rzeczy: á w nich gánby tylko y przymowki.  
Przedtym / lub ſwiéte Bozkie nieſmiertelne chwaly /  
Lub meźnych behátyrow dziele w wſách brzmiály /  
Lubo co wesołego / teraz ſwiát iákoby  
Wſytek wargy / y zwytké wmiłky ozdoby.

Thyrfis. A to nie dziwia. iákie dziele / takie pienie:  
Bo ná te rymopiſy / nie bywa bagenie /  
Jedno v ludzi wielkich: ktorzy ſwiétné ſpráwy  
Swoie / chca aby wiezney doſtąpił ſtawy.  
A gdy ſwiát gnusnoſć / ábo niſzemnoſć oſiedzié /  
Co ma ſpiéwáć rymopiſ? ábo iákie bedzie  
Miał mieyſce / v tych ktorzy rádziby zgaſili  
Słonce ná niebie / á tym błedy ſwe pokryli.  
A iſz ludzkie tezyki przećie nie próżniá /  
W wſciech ſie ſáme práwie przymowki formuá.

Menalka. Ale wždy / y z tey miáry byto co grzegnego?

Thyrfis. Byto coſkolwiek / lecz ia nie pomnie wſytkiego.

Menalka. Cokolwiek pomniſ / niech teſz bede wzeſtnikiem.  
A tym gaſem / przyſiadz ny tu pod tym chłodnikiem /

Thyrfis. Aſz ſie ſłonce przesili: zwytk znoy głowie ſtkodzić.  
Pieſzgonym tylko głowom zle po ſłonce chodzić /  
Nam robotnym niewadzi. pomalu poydziemy /  
A rozmarwiajac / lżejſá drogę wczyniemy.

Jedná mi ſie tárn grzegná widziála drużyná /

Ktora Diánné / y tey bráta Apolliná

Wielbitá ná przemiány. ná dwie ſtronie ſtáli:

Ci preſtawáli: drúdzzy po nich záczynáli.

Pierwſza ſtroná. Muzy / nadobne Muzy / próżno was požadá  
Ogladáć zlet zawiſny. kto was nieogladá!



Wtóra  
stroná.

Nigdy ozdobnym / zároveň wzgárdzonym być mósí /  
Kto was zázna / kto dárow wáshych raz záksi :  
Nigdy wzgárdzonym / zároveň ozdoby sié stawi /  
Naybżeszliwshy / kto z wámi do smierci wiek trawi.  
Zazdrość mowi : Nie Mistrz to / co po troše śpiewa /  
A co sié iáko morze z piésniá nie wylewa.

Pierwsza  
stroná.

Apollo zazdrość nogá potráci / y rzecze :  
Wielka Egipska rzeká / wiele blotá wleże.  
A pszczołki / co wdzieczny miód w Symbecie zbierá /  
Z mátych sié / á przezornych strugow nápowá /  
Gdzie Apollo okiem swym woyrzzy / Owce w welno  
Odzieia sié / wymioná mleka beda pełne.

Wtóra  
stroná.

Beda Jágniá swois gáskle wysysá /  
A Dworniczki swá také beda wydá /  
Która iedno rodziá / będzie dwoie miá /  
Te y cycá / á drugich będzie doná /  
Pan mi ná stado moie poyrzat okiem krzywym /  
Záraz kozletá głosem wrzasnely stráhlwym.  
Bydło ielo grześć ziemiá / owce powieszá /  
Głowy / y zwykley swoiey pásze zániechá /  
A teraz skorá tylko wloza sié a kóci /  
Barzo Pasterzom Boskiey potrzeba litości.

Pierwsza  
stroná.

Apollo zároveň młody / Pallás zároveň Pánná /  
Apollo z łuku strzela / strzela y Diánná.  
Srebrne strzaly Diánná z łuku wypuścila /  
Jedná w Jáwor / druga w dáw twárdy vgodzila.  
Trzecia we Lwy / á czwarta ani we lwy / ani  
Wiówory / ale kogos zuchwałskiego ráni.  
A rány cáte miásto / gdzie zboryc miéská /  
Co między swym / a obcym różnice niemá /  
Nieszczéni / ktorých oná gniewem swym dosteże /  
Tam bydło morem / zboże złym grádem poleje :  
Stárcowie młode spny beda grześć / a zony  
Leda gdzie potyrais plód nie donosony :

Wtóra  
stroná

Pierwsza  
stroná

Wtóra  
stroná

Pierwsza  
stroná



Wtóra  
stroná.

Abó w niewolstwie będą nędznie rodziły:  
Jey strzały każdego z nog prawie obaliły.  
Apollo gra ná lón / Pállas pieknie śpiewa /  
Apollo bieśiad / żártow Diánná zażywa.  
Wesota myśl / nie bywa nigdy za zdrośliwa.  
Szerym ludziom Diánná záwóse sprzyiaśliwa:  
W który Dom oná pošle swoy promień wesoty:  
Tam żyznie polá rodza / tám pełne stodoły /  
Pełne obory bydła / pełno maiećności /  
Ludzie zdrowi / y w síle trwaia do stárości:  
Młodz się nadobna rodzi / rodzicow słucha  
Synowie / ani żony z w stydu wykracza:  
Káidy śánie / tego śánować postoi;  
Nigdy swar / y niezgodá w domu nie przystoi:  
Zolwice y brátowe / y iednego stolu /  
Ráwiećry / y niewiaśtki iadaia pospolu.

Pierwvsza  
stroná.

Diánná / gdy nabieie zębrow / albo tośi /  
Albo dziłich śwoin / z wozow Alcýdes ie znośi  
Śmieia się mu bogowie / á nawiecey tego  
Mácochá / gdy ná grzbiecie lub zubrą całego  
Dziwiga / lub wieprza / choć go pošóka pluśkaia:  
On ich ieśże potrzasa / że nogami dregáia.

Wtóra  
stroná.

Nie tylko się Apollo obiera Muzámi /  
Gdy potrzebá / ymie on włádać y woynámi.  
Apollo krotodyla strogiego pošózył /  
Apollo setnorekie dziewięśity pošózył.  
Kiedy pokoy / nadobna z Muzámi zabáwá;  
Dobrze idzie z rozumem y Marsowa spráwá.

Pierwvsza  
stroná.

Chytre słowá Alcýdes do Dianny máwia /  
Nie záwóse się myślistwo twe dobrze obfawia.  
Ná co / licha záisze / lub śárny / bitáia /  
Ciebie niechay narody ludzkie przyznawáia  
Dobrodzieyka / iako mnie: máto się przygodzi.  
Záiszeł / lubo śárny / y máto záśłodzi:



Wtóra  
strona.

Subrowie skłodzcy wiecey / także świniá dzika:  
 Na te niechay smycz twoia meżne charty zmyła.  
 Dobrze Alcydes mawia: bo jednoż staranie  
 O matym / a z wielkiego wiecey sie dostanie.  
 Bo on rad siá bierze: y wiecey Krolowie /  
 Gdyby na Alcydowym polegali stowie /  
 Rágeyby Wolhe / ábo Dunay wołowali /  
 A z ramtych państw / bogate pfony zawracáli:  
 Mnieyby do wkrzywdenia bywáto przyczyny /  
 A státyby w pokojách domowe chrosciny.

Pierwsza  
strona.

Mercurius / o dzieci / mátem wblagány /  
 Jemu mleko / ábo miód z barci wrzeżány.  
 Nie tak Alcydes; temu potrzeba tłustego  
 Wotlu / ábo barana z trzody wybranego.  
 Ale też wilkow broni: máta rośnośc máta /  
 Wilcyli / Gyli stroże stádo wyiadáta.

Wtóra  
strona.

Cieźki putlerz / leg ciáta wšytkiego on strzeże /  
 A miásta máta swoje básty / swoje wieże.  
 Wiecey pies zie / niż owca: á co owce máta  
 Pasterze; dobra karmia duże psy chowáta.  
 Mátem trzeba ochraniać wiela: Kro záluie  
 Máta / dla wiela / Gesto na wšytkim skłodnie.

Menalka.

Tu zda mi sie przestáli. tednym sie widziáta  
 Niezádna piosńka drugim inaczey sie zdała.  
 Ale inż dom przed nami. wstapmy tu chłodu:  
 A ty nogom spożymieś / z dalekiego chodu /  
 A w Swieto z przytácielem zabawic sie godzi:  
 Tym Gasem o wiegerzey żonka sie zachodzi.

## SIELANKA DZIESIATA.

WIERZBY.

Náis Purška.



**S**toż nad cichym Purem Náis żalostíwa /  
 Jako (sprawi) ta woda za woda wplywa :  
 Tak lata naše bieża / nazad nie wrocone.  
 Lec wody za wodami ida nieskonzone :  
 Ale życia moiego skoro czas przeminie /  
 Inſy nie przyydzie / ani wiek nowy nadplynie.  
 Czyli trudno przeſtkożyć krefy zamierzone ?  
 Abo prawá naganiac wiecznie poſozone ?  
 Rásey to / co nam wieku pozwolono troche /  
 Niechay troſki nie gryza / y fraſunki ptoche.  
 Sámo nadbieży / co ieſt náznácono komu /  
 A zla chwila námáca y w záwartym domu.  
 Já tym czasem ten wartkoſ bede roſpletála /  
 Bede ſie w tobie piękny Purze przegládála.  
 Owa mie też to podła / co y ſioſtry moie.  
 A iako teraz żywa nad twym brzegiem ſtoie :  
 Bedzie pámiatka moia ná wieczny czas ſtála :  
 Bo nie był / polim piękna pámiéc niezoſtála.  
 Jeſli mie nigdy taniec dlugi nie zabáwił /  
 Jeſli ná krotciſlach wiek ſie moy nie ſtrawił :  
 Jeſli na tańcach kwiatkow tylko nie zbierála /  
 Anim ſie na wesołe ſauny zápatrzála /  
 Ale wzone pieſni w wſciech moich brzmiály /  
 Te / proſze / aby po mnie ná ſwiecie zoſtály.  
 Swiádgé wámi / o Wierzby / co nad brzegi temi  
 Stoicie rownym rzędem : ieſzge máluchnemi  
 Ragkami / zem ia tu zwas galazki lamála /  
 A z nich dlugie piſzgałki ſobie wykracála.  
 A wy wierzby byłyſcie kiedyſ boginiámi /  
 Teraz wod pilnuiecie / ſtoiac nad brzegámi.  
 Żaby tylko koto was wrzaſkliwe dukáia /  
 Abo chłopeta rákow pod wámi ſukáia.  
 Sameſcie ſobie winny niebog / w tey mierze :  
 Boſcie wy w Palladzinym były ſrancymerze /

X miedzy



A między przednieyszymi Pánnami was miáta /  
A śpiewania / y wśelkich Muzyk náuczata.  
Aleście wy dárow iey záżyć nie umiáły /  
Boście się przed ledakim stawieć niemi chciáły.  
A to was z Sátyrami wpráwito w bieśiady /  
To was w zgube przywiódło / y w ich chytre zdrády.  
Bo gdy się od Pániey swoey noca wkradacie /  
Gdy do nich ná dobra myśl y tańce biegacie.  
Podkátó to was od nich / co zwykło potykáć  
Młode od młodych / gdy się śmia do nich przymyśláć.  
Z dobrymi dobrym będzieś. Gdzie się ze zlym zbráciś /  
Byś był naostroźnieyszym / własne dobro stráciś.  
Záraz było znáć ná was nie cudna odmiana /  
Już ani / takó przed tym / oblige rumiana /  
Aniście oko miáły do ludzi przestrońe /  
Tak wiele serce może wśtydzić wraźone.  
Czesťo się wam y sáma Pallas dziwowála /  
Czesťo / co się tym Pánnom dzieie / pytywála.  
A chciwi Sátyrowie co raz nádbiegali /  
Pod gas nie trefne mowy o was śeptywáli.  
Bo kto kogo w wgcimym wraźi zelzywie /  
Rad się chelpi / y o tym gada wśgzypliwie.  
Już ná was wśyscy pálcem z katow wkáznia /  
Abo się strzega / abo przymowli gotwia.  
Nakoniec aby Pallas rzeź perwa wiedziála /  
Do kapieli Panienskiej z soba wam kázala.  
Jest gorá ku obłokom wierzchem wystáwiona /  
Pod nią Jáma kámieniem żywym wśklepiona.  
Z wierzchu gory zdroy biie / Hippokrene zowa /  
W iámie także krynica náydzieś krystatowa.  
Zdroy mądrym myślóm służy / y pieśnióm wgonym /  
Krynica / w cnym dziewictwie sercom poświęconym.  
Kto chce wiedzieć Pallady wśytkie tajemnice /  
Trzeba nápoiu żerpáć z droiu y z krynice.



Zdroj jest każdemu wolny / y gmin gesty miewa /  
Krynica sie od gminu inzego ukrywa.  
Samym tylko Panienskim wstom sie podać /  
Prozno tam siega / kto ma inze obyćcie.  
W niey wody plyną żadnym piaskiem nie zmieszane /  
W niey sa smaki rostkosne / wome niestychane.  
W niey Pallas swoje glontki Panienskie omrywa /  
W niey stateczności Panien swoich doświadczywa.  
Bo ( cud dzwony ) gdy sie kto dotknie pokalany /  
Zaraz woda wcieka / y pierzcha na ściány.  
Tam tedy y na ten czas z dworem swoim techała /  
R wam / o smetne siostry / przy sobie kazala.  
Nie dluga proba byla : naprzod sama wody  
Wziela w dloni / y sliżne wymyta jagody.  
Woda sie nie ruszyła : po niey iako staly  
Dlugim rzędem / wszytkie sie Panny wymywały.  
Każdey spokojna woda wstydu poświędziła /  
Ale kiedy inż na was koley przychodzila  
Czyście nie zbladły ? czyście nie zkamiaty prawie ?  
Znać bylo zaraz grzech waś po samey postawie.  
Jedna sie schylic chciała / a inż wody wrzaly /  
Rz hukiem sie / po wszytkiey iamię / rozpierzchaly.  
Kto winien / ten wcieka : pełno w sercu trwogi /  
Trudno inaczey bylo / tedno zaraz w nogi.  
Ale wciezka prozna : mocna Boska sila /  
Bo was przellectwem scogun / tudzież dogonila.  
O zte / krzyknęła glosom / o zapamiętate /  
O na swe / y na moie imie malo dbate.  
Tegoście sie na dworze moim wycwiczyły ?  
Tegoście sie pod bokiem moim powazyły  
Na to wam wysly checi moie y zabawy ?  
Na to twarz nie zmatkczona / y wymysl laskawy ?  
Wnieycie pamiatke tego : aby sie kaila  
Setna po tym / y mieśce śanowac vmiata.



Rozkáznie / abyście przy tym błocie staly /  
( A wyście tu iakiemus błoty przybiegaly )  
A stanęlysie zaraz : ięszce ktoras chciata  
Ruszyć noga / á noga w korzeń iusz wrastala.  
Chciata rekami kláśnac / iako sie rekami  
Zámotlá / rák obrosta wшыtká gáleziami.  
Ciało w pień postlo / gionki skora oblezone /  
Liście ná was wionelo / ná poly zielone.  
Ná poly blade / pełne nie s nágney gorzkosci /  
Znáł przestráchu / y waszey ostátniey zátosci.  
A stálysie sie nowo ná ten czas wierzbami /  
A po dzisdzien rośniecie wierzby nád wodami.  
A Pallas nowym suktem : Tu / tu w sřetecznicę  
Piyćie błoto / niegodne Pánienskiej krynice.  
Niegodne áni dáwać owocu żadnego /  
Niegodne áni miéwać liścia ozdobnego.  
A kwiat wáśz niech podobny leci páteczynie /  
A z drzewá niech nie bedzie robione nazynie.  
A ledwie miedzy drzewy badzcie poligone /  
Ale zęście w Muzyce byty nauzone :  
Niechay w was moje dáry nie gina do sřetá /  
Niechay z was sobie křeca piřizalki chłopiřtá.  
A pierwsze ná nich biora do pieřnák cwiżenie /  
A moje wspominiáta od was obelżenie.  
To rzekřy / ná swe Pánný pagladata sřogo /  
Wkázniac / iako sie zla rzęz pláci drogo.  
O wierzby / nie mówie to do was z vragánia /  
Kto sie vraga / żaden nie vřdzie kárania.  
Ale iem z was pogacki niegdy brala male /  
Jeřli beda ná sřwiecie prace moje trwale :  
Niechay trwáta w pámieci y wasze przygody /  
Może być / że kto korzyśc weźmie z waszey sřody.  
Jako ia teraz biora / y karze sie wámi /  
A wola nád pustemi schadzac tu brzegámi.



Wził sie popisować v gminu podlego /  
Z jakim kto żył, zawsze był miewan za takiego.

## SIELANKA IEDENASTA.

S L V B.

**P**ieknego Sieniawoskiego cne Muzy chorowały /  
Z słodkich zdrojow swoich darem naparowały.  
Każda z osobną drogich przysmakow rozlicznych /  
Nie leniac sie przynosić do iego vst ślicznych.  
Takie wiec w wonnych łakach pŕęgoty pracowite /  
Gdy ich robotom przystley chwile przyzwolite :  
Z rozlicznych kwiecia smaki co lepŕe zbierala /  
Z piekny plastr słodkiego miodu napelalaia.  
Każda w myślach swych wielkie nádzieie gotuie /  
Każda sobie wciechy rozne obiecuie.  
Ta / że ozdoba pieśni sercowladnych bedzie /  
Ta / że wielkich pradziadow swych miescã zãbiedzie.  
Z waźnomysłna rada powlada / y zdroie  
Gładkiey wymowoy zbierze w madre słowã swoje.  
Niektore do bulawy reke spesabiãły /  
Z drzewem / y paĩa wladãc przyuczãły.  
Strãch Tatãrski / y pewne nã potym zemŕzenie /  
Takie wiec mlodym synom Orlica cwiżenie  
Dãie : gdy ich nã skrzydle swym noŕi w oblœki /  
Z wãznie rãczych pior polot wysoki.  
Z oni wiec skoro sie w swe piorã odziali /  
Geste stada Zorãwi dziłkich zãgãmiali.  
Tak sie on miał swym mlodym rãmieniem do zbroi /  
Z wielkich bohãtyrow krwi wŕŕytko przystoi.  
Bo kogo nã ŕwiat chwila wrodzi ŕzeczliwa /  
Ten przed lãcy y rozum / y bogactwã miewa.  
Przed lãcy y do niebã sława wylãtuie /  
Przed lãcy ludzkie serca sobie pozyskuie.



Ráno sie wшыtko spie szczęśliwym ná tonie /  
Ani mily byt zeta pozney síwey stronie.  
A komu obietnice Boskie co zprzasa /  
Pierwey / nim on zámyśli / w dom mu przynasáá.  
Co wielowi matemu / y látom dziecinnym /  
Przyzwoitšym igrzysku / myslom niewinnym.  
Co moze byt dálšemi ploty oddzielono .  
Jáko to / co Cyprydzie złotey powierzone ?  
Czym ona báwi mezkie serca iuž doyzrzate /  
A matženstwy wystawia domy okazáte.  
Atoli Sientáwskiemu / predzey niž iágoty  
Wiek osypá / przypády ták piekne pogody :  
Ze serce swoje podal dorzezy státęznych /  
A nie vlekt sie zášyc Matženstich praw wieznych.  
Nadobna Timpho / Krolow starožytnych plemie /  
Kiedys nam bráta práwie gwiazde Ruskiey zemie.  
Jakich cí winšowánia Muzy nie działaly ?  
Jakie mi cie piešniámi w Niebo wystáwialy ?  
A tyš wiec mądre vcho do ich mow stánátá /  
A przy chwale / przyiaznych przestrog vstuchátá.  
Bo skoro przez przyšlegš / y przez sluby šwiete /  
Miedzy wámi Matženstvá wielkie stowo ziete.  
Wšytkie wšelá / wšytkie rádošci tá m byty /  
Šamego Zymenea tá m nie dopušćily  
Ostrošne Muzy : bowiem wychowánca šwego  
Niechćialy iešče oddáć z opieku zwykłego.  
Ale swa mocna reka ná d nim zátrzymály /  
A do ciebie obmowe táka záczynály :  
Pieknemu Sientáwskiemu cna Pánno oddáná /  
Tobie teraz nástáte zorzá tylko rána.  
Ale wieczornej gwiazdy zetać cí nietrzebá /  
Ani sie ona iešče wam vkaže z Niebá :  
Ani dšis / ani intro : ani ty žycš sobie  
Šrywáć owocu / Który iešče nie ná dobre.



Rwiąt tylko widzisz dárów tobie obiecanych /  
Dziś nadzieie / a potym doznaś wciech samych.  
Ktorem iestże Stonca / y pogody wiele  
Potrzebá / nim ich będziesz mogła záżyć śmiele.  
Wszystko látom podlega / á iáko przestale /  
Nie wielka korzyść miósa / rák y niedożyłate.  
Ani sie zrad wcieśzył / kto názbýt leniwie  
Szedł zá chęcia / abo kto názbýt wkwápliwie.  
Ani sie to zdarzyło snać samey Wenerze /  
Choćiay oná iáko by namedrśia w tej mierze.  
Bowiem swoá kwápliwosćia / enego Adoniná  
Dyratá / Krolewny Cynireyskiej syná.  
Ktoremu zá onych lat / táń gdzie stonca wstáie /  
Koronie niemaly świetne Assyryjskie kráie.  
Jákowe ná obráziach piękne Kupidyny  
Malwa / abo inśch gładkich bogin syny.  
Láto ledwie piętnaście / á przy fraucymerze /  
Nie rozoznác go było / iedno po wberze.  
A między rzezńwia mlodzia sam Krolewic práwy /  
Kiedy przyszło pokázac Kycerskie zabawy  
Przed wśytkiemi / y konia ochotniey doskożyc /  
A przystoyniey go osieść / y gładzey nim tożyc.  
A drzewem złożyć miernie / lub też lotne strzaly  
Z ciąglego łuku / rowny pierścien wbiáły.  
Lub oszpeć do miyscá rzucić przychodziło /  
Przed wśytkiemi mu szczęście pochwoale dárzyło.  
Ani ná wyścig żaden rownal mu raczośćia /  
Ani w inśych przystoynych igrzyskach dzielnosćia.  
Osobliwie Mineruá / zá iedno kochanie  
Miałá go : y my Muzy / przednteyśe stáranie.  
Czynielismy o tego cwiżeniach wżeciowych /  
Záprawoniac mu serce do cnot swiatobliwych /  
A do piękney mądrosći. taki wiec śzep nowy /  
Kiedy mu byna ziemiá służy / y wiatr zdrowy /



Pilnego ogrodnika reka vřzepiony /  
Przyodziewa sie barzo snadno w list zielony.  
A co rok podrastaniem nie lewym wstaie /  
A nadzieie vřytku nie poznego daie.  
A iako słońce / kiedy swoy woz rano toczy /  
Do świetnego promienia ludzkie ciągnie ośy.  
Tak sie tu niemu wřytkich ludzi zapátrżania  
Ciagnety / y ozdobnych spraw oczekiwania.  
Snać y nie iedná / w domie wielkich wrodzona /  
Skrytym tichey miłości ogniem postrzelona.  
Geste wzdychania na swym sercu powtarzala /  
A zamysłania swoje Wenerze zlecala.  
Lakoma rzęć wrodá / ani złoto / ani  
Świecnych kleynotow promień serce tak wrańi.  
Snać to y przytacioty mało wierne cyni /  
Bo każdy sobie woli: wiec też y bogini  
Cudze modlitwy głuchym vchem omiata /  
A na swa strone / miasto nich / zamilowala.  
Co is za myśli / co is za chęci miotały?  
Jako na wielkim morzu / rozigrane waly  
Stryu nie słuchającym / okrętem ciskaia /  
A wladze / ani wiořta / ani żagle maia.  
Tak Venus w zapalonym sercu sie mieszała /  
Bo ać wřytko po myśli miec sie nadziewała.  
Ale drobnieyřelata / y wiek ięřce mięi /  
A gęćania dalekie / y zwłoki przez dzieki  
Wartli w niey otuchy / y wolne nadzieie /  
Bo miłość za ieden dzien dořć obřwieie.  
Nie tak ánieg / gdy mu słońce na wiosne dogrzywa /  
Predko taie / y w wodny strumien sie rozpływa.  
Jako ona w śalonym wmyśle taiala /  
Nakoniec sercu swemu dořć wdzialala.  
Nazwala to Matienstwem: gęgo nie cyniřy  
Inře Nymphy: gdy iej ta śwápliwosc ganily.



Przynależny aby była lat tych dożetala /  
Gdyby go prawym mezem zwac sie nie stramala.  
Ale rychleyby drzewa / rychley twarde skaly /  
Zdrowey porady / zdrowych namow vsuchaly.  
Nisli milosc / tancney byc moga hamowane.  
Szalone kota / z przytkrey gory rozbiezane.  
Ma Venus Adonina wszytkiego w swey mocy /  
A iako dzien sie ostać nie moze przy nocy :  
Jako promienie gina przy zley niepogodzie /  
Jako ryba odmiemia smak nie w swojej wodzie :  
Tak on wszytkim wciefny / wszytkim wtochany / (miány.  
Cny Krolewic / wziat wielkie w sprawach swych od  
Pod rzadem nowey Paniey iuz go ani pole  
Widyma / ani koniem kraży w rownym kole.  
Już przed prochem / iuz y przed słońcem sie kryje /  
Już miedzy rowna sobie mlodzta sie nie wolie.  
Czasem po wirydarzach / po chłodnikach schadza /  
A leda zabawami wiel / y żywot zdradza.  
Nagześciey go Muzyka / y tance trzymala /  
Abo łagodne pieśni w ucho mu wolewala.  
Mali Rupidy nowie / abo mu blaznula /  
A sen / y rozpieśzone pokoie cukrua.  
Zewszad pizma / y drogic zalatula wonie /  
Rose nigdy nie zchedza z utrafioney skronie.  
Bankiety calonocne / a chcec piekney slawy  
Zagasta / y Rycerskie zginety zabawy.  
Muzy wygnane / rozmianki sadney o dzielnosci /  
Wszystko poleglo w miłkich czasach y gnuźności.  
Ludzkie chcec odpady / y serca żeglwe  
Nastapily hanbienia / y mowy dotkliwe.  
A one piekna kraje / y oblige szlignie /  
Pospecity roskoszy zbyrne / wystawigne.  
Na koniec mile zdrowie / y potrzebna sila /  
Ja zbytkiem / przyrodzona wladza utracila.



Przyšły choroby / y wiel wziędy w młodości /  
A szpetu nie zostało dawniejszey rzeźwości.  
Śmierć potym / mimo kresy życia zamierzona /  
Zatłumita przed gasem ciała utrapiona.  
Taki wiec kwiat na pięknym polu okazały /  
Nie lutościwe grady / lub desze wlaty.  
A on poległ na ziemi w szycel pochylony /  
A z barwy / y z ozdoby własney obłupiony.  
Jakich tam płaczow : takich trosk Venus zażyła ?  
Jakimi żalocściami serce swe trapiła ?  
Co za lamenty lała ? co za narzekania ?  
Co za tłużenia pierśi ? y rękę lamania ?  
Ani ubiory / ani szata żadna cała /  
Ani na głowie kosa w swej mierze zostala.  
Dopiero błedy swoje / y zła rada widzi /  
Dopiero sie kwapliwym umysłem swym brzydźci.  
Chciałaby na wstęz / ale trudno : bo po błodzie /  
Snaćby łatwiejsza rzecze / która morskiej wodzie  
Bieg swoj zmiesza / nazad sie obroć do głowy ;  
Usił nazad przeskoczyć broć Aeberontowy.  
Jużby była y na śmierć sama zezwoliła /  
Aby była z swym miłym choć w grobie żyła.  
Ale jako rodzajow ludzkich śmierć nie minie /  
Tak bogowie sa wolni od niej / y boginie.  
Wmrzeć nie mogła : wszakże ono złe baczenie /  
Aby tey ponościło tym mniejsze zelzienie.  
Puściła wieści / że tey oblubieniec drogi /  
Wpadając nieostrożnie w łowich na zwierz sproł.  
Zebem nielutościwym odyńca dzikiego  
Obrążony / postradał żywota milego.  
A temu / aby lepsza wiara uczyniła /  
Święto sławne / y obchod wieczny postawiła.  
Na którym / Adonina tey Nymphy płakaly /  
A okrutnego wieprza za by przetłusły.



Nie rozum / y przed czasem zle o sobie rądzi.  
A po zgubie / ná watlych otuchách sie sádzi:  
A kto sie na osobožność przystoyna ogláda /  
Ten z ptochey chuci rzeczy škodliwych nie záda:  
Ale ábo sie swoim baczeniem spráwuje.  
Abo z cudzych przypadków szczęście swe miárkuje.  
A ty cna Pánno / goršey nie obietay strony:  
Nie może zbladzić wmyśl dobreze wrodzony:  
Ani sie ná podlejše rzeczy zápatruje /  
A owšem sobie wázne včiechy gotuje.  
Jákich ty da Bog záznáš časow przyzwoitych /  
Zázywájac y slawy / y cnot znákomitych  
Oblubienicá twego: kiedy boie krmáwe  
Beda mu przynosily zwočieštwá lastáwe.  
Kiedy okryje polá Pogańskými trupy /  
A wielki plon poženie / y bogate lupy.  
Wieźnie w tyl powiazáne / zacnych Múrzow žony /  
Upominek ze wšytkich tobie wydzieleny.  
Wšytkim ten dzien záwita znáczny / y šťastliwy /  
Gdy go z woien poniešie kon piekny / chodžiwý.  
Miedzy tysiacmi mlodzi: zmázy iešče krmáwe /  
Targ okáže / y znáczna boiowa kúrzáwe.  
Ty bedžieš niewymownych počiech vžywálá /  
Stawá bedžie pod same oblokibuiátá.  
A iešli wiece potrezeby záyda pokoiove /  
Z niego Rzeczpospolita weźmie rády zdrowe.  
Ná nim rzeczy polega / y ná iego głowie /  
Zechca wesprzec Máteštat swoy možni Krolowie.  
A gdžiek olwieł obroci twarz swoje šťastliwa .  
Zewšad vstřšy w niebo modlitwe žyčliwa.  
Aby wieg nie záznawal šťastcia pogodnego:  
Aby žyt / iáko dlugi tres wielki ludžkiego.  
A to wiece niech dla chelpy nie bedžie rzeceno /  
Bez nas nic nie może byc w rzecách tych spráwiono.



Silá farb rozmaitych obraz potrzebuie /  
Ktory dopiero węgłem Malarz narysúie.  
A zántedbanie wiele piékných rózgy roni /  
Ani żaden lás takich wychowa Jabłoni.  
Chocíay tam drzewo mnoży samo przyrodzenie /  
Jako wiec ogrodnice rostopne sęzepienie.  
Máietność wielka w nikim serca nie obudzi /  
A wiele nitgemnikow naydzieś možnych ludzi.  
Ktorych y życie / iáko iednego nedznika ;  
A zećcie / rowne śmierci mdlego zagrodnika.  
Kiedy go przy motyce dusá odbiezata /  
A po nim żadna głośna slawá nie zostata.  
Ale gdzie rozum świetna máietnośćia wladnie /  
Tam y dzielność / y iásna cnota idzie snádnie.  
Tam y przewaźnych rzeczy wielkie záciąganie /  
A nieśmiertelne w vsćiech ludzkich wspomínanie.  
A ná co gibka mlodośe zrazu kto nachyli /  
Do tego sie przez wszytek wiek ná potym sili.  
A kto sęzwánia nie świadom / proźno z nim ná pole /  
A tarnek / morwis / ostry z mlodu zaráz kole.  
Z mlodu Sokolá w buyne towy zápráwuis /  
Z mlodu iunicom do iárzma kárku nádtámuis.  
Ná pogatku należy / kto ten dobrze spráwi /  
Polowica wygrawa / y ná tym wiek trawí.  
Tu Muzy przestawaly á Pánna wrodzony  
Wstyd rumienil / y wzrok iey / do ziemie wlepiony.  
Nie dat sie podnieś / ani przyszlo iey do mowy /  
Taki wiec stoi świetny obraz mármurowy.  
Gdy go pilnego mistrzá reká wgládzila /  
A ozdoba przystoyna kstatnie wdárzyła.  
Trudno sadzić / co w skrytych myślach sie táilo /  
Bo komu z przyiaćielem rozstawáć sie mito ?  
Lecz posty zdrowerady / y tak wtochány  
On mlodziemec znornu iest swym Muzom oddány.



A ony go wnieśli w swoje piękne kráje /  
Tobie / ena Pánno / i esli testníca zostáte :  
Niechay zosta / wespót nadziejá stotrotná /  
Ktorác ná potym od dá z liehwa chwílá wrotná.

## SIELANKA DWUNASTA. KOLACZE.

Pánny, Pań sześć par.

Pánny.

**S**roczká krzekce ná ptoćie / beda goście nowi /  
Sroczká czássem omyli / czássem prawda powi.  
Gdzie gościom w domu rádo / sroczce záwse wierza /  
A nie káza sie kwápic Kucharzom z wíeczera.  
Sroczko wnieś ty mowic / powiedz / gdzieś latajá ?  
Z ktorych strony goście iádace widziáta ?  
Sroczká krzekce ná ptoćie / Pánnie sie ráduie  
Serduško : bo milego przyáciela czute.  
Jedzie / z swoia družyna / Pánic wrodziwoy /  
Pánic z dálekíey strony : pod nim kón chodziwoy :  
Kóni tyś / biatonogi / rzád ná nim ze zlotá /  
Pánno gotny sie witác / inż wiezdža we wrotá.  
Już kóni pozsiádáli / wšytko sie po dworze  
Kozsmiáto / iáko niebo od wesołey zorze.  
Witamy cie Pánice / dáwno požádány /  
Czeka cie w pomineł tobie obiecány.  
Obiecány od Boga / y od domu tego /  
Po obietnicie trzeba wsiádác ná raczego.  
A ty sie gdzieś zábawiaś / inż nam nie sstawało  
Oczu / wygládatac cie / winienés niemáto  
Sam sobie : a pogonic trudno y godziwoy /  
Cobyś rzekł ? gdyby to był otrzymał kto iny.  
Bárzós sie wbespieczył : czyli ták wrodzie  
Dusaś swoiey ? kto dusa nawistšey pogodzie.



Deż go zlewa : nie trzeba spać y w pewney rzeży /  
A Bog nie dźwoignie / kto sie sam nie ma na pieczy.  
Czeszo zazdrość o tobie zle powięksci śiala /  
Ale cnota z adrości wiary nie dawala.  
Trudno stateczność ruszyć : niechay zły wiatr wiele  
Jako chce / przecie ona nie traci nadzieie.  
Kedyś sie nam zabawiał / moy Pánicez drogi?  
Serce przez cie młáto / y tepiekne progi  
Pustkami sie widziály : Gylis ná Jelenie  
Z myślistwem iezdził? wami / wami leśne cienie  
Swiadczy my / iakosmy wam gestokroc łaiály /  
Jako Cheszo zabawy wásze przeklinály.  
Lubo stroga Dianna w surowey kárności  
Drużyna swoje chowa / ale przy gładkości  
Trudna przestroga : byty inſe obawiania /  
Bo y hárap ma swoje przykre doiezdżania.  
A od plochego zwierza wrośnie nowina /  
Jeſze po dziśdzien pláże swego Adoniná  
Wenus žalosna : Ach / ách młodziencze vbogi /  
Jako cie dzikiey ſwinié zab vránil stogi?  
A tyś drugi młodziencze w wściech naſzych bywał /  
Názbytes / ách nadzniku / w leśiech przemieſtkiważ  
Daleko cie nieſzeſne towy wnoſity /  
Aż cie nákoniec láta wlaſciwa ſkarmity.  
Pelna ieſt trwogi miłość / y w każdy kat vchá  
Przykláda / raz ia boiażni / raz cieſy otuchá.  
Czylí cie krotofile iákie zabawiály?  
Tam tu bez ciebie ani dzien widziat sie biaty.  
Ani ſtonezko iáſne : komuż do weſela  
Przyſć może / gdzie milego nie máſz przyiacielá?  
Czylí nie każdy ſerce ma iednakie? Gylí  
Co z ogu / to y z myſli? á Gáſem omyli  
Oko iáſne : o tobie tego nie trzymamy /  
A owſzem ſie poćiechy wſhelkiey ſpodzieramy.



Sokol wysoko buła / á buławsy sílá /  
Jedno mu drzewko / iedná mu gązka miła.  
Młodość przeszono pátrzy / y daleko strzela  
Zmysłami / aż Bog náwet káždego oddziela  
Własna gąstka: kto ná niey przestawa spokojnie /  
Wszystkiego ma dostátek / wszystkiego ma hoynie.  
A ty / myśli w spokoj / moy Pánize drogi /  
Nie dármo cie tu przyniosł twoy ten białonogi.  
Pryskał / we wrotá wchodząc / znáć żesmyć tu rádzi /  
Rádzišny wszystkiey tobie / y twoiey zeládzi.  
Już y Mátká / y Pánna witáć cie wychodzi /  
Poprzedz ich ręká / tobie poprzedzić ich godzi.  
A Golem nisko vderz: iest dla Gego Golem  
Vderzyć: á nie chćiey sięć za gościnnym stólem:  
Aż otrzymaś co prágnieś / wszystko z Gąsem plynie /  
Co ma być intro / niechay bedzie w tey godzinie.  
A ty Mátko nie zwłaczay / Gyn cóś wymyśliá /  
Żadna rzecz się nie konczy / gdzie rozmyślow sílá.  
Pánno / Gás już rospuścić wártoze rozwite /  
Gás oblec śáty / taktey spráwie przyzwoite.  
Stroycie Pánne do ślubu / szásiády żygliwe /  
Ślub świety iest / y wáśe prace światobliwe.  
Wszak też wam te posługe przed tym oddawano /  
Toż y zá Mátek wáśych w obyčaju imiano.  
Káptanie / gotny stula / zbladłéś nam Pánize /  
Bá / y Pánnie tżá za tżá plynie przez oblize.  
Przelekłéś się Pánize / boiażń to od Boga /  
Szczęście tám bywa / kedy bywa taka trwogá.  
Nie pláż Pánno / bo rzeka / że pláżesz z rádości /  
Pomyśli ktoś / y gorzeć: bo sílá zazdrości.  
Nie pierwsza ty od Mátki wychodziš z opieki /  
Abos chćiatá ná tonie tey mieřkáć ná wieki.  
A oná przy Mátkce swey nie wiegńie mieřkáć /  
A tyś się nie dla tego tak tu wychowátá.



Jużecie wstade świętym / wszyscy wam daliśmy  
 Na szczęście / y milego życia winniemy /  
 Bodaćecie długi wiek z sobą ~~omieścić~~ /  
 Bodaćecie w felakich pociech dożyćali.  
 Potrawy postawiono: do stołu siadajcie /  
 W pośrodku miejsce Pannie z Panem młodym dajcie.  
 Jmćci z sobą być: tak wiec dwa szczępy zielone Ccie.  
 Stoja w nadobnym sadu pospolu sądzone.  
 Panna nie wzniesie oka / serduško w niej taie /  
 A Pan młody dlu gtema obiadowi taie.  
 Niech kucharze potrawy dzirwne wymyślają /  
 Niechay win rozmaitych hoyno nalewają.  
 Kolage grunt wшыtkiemu: a może rzec śmiele /  
 Bez kolacy / iakoby nie bylo wesele.  
 Łaska w prog wderzono / już kolage dają /  
 A przed kolacym Panie nadobnie śpiewają.  
 A taniec przedki wioda / y klesza rękami /  
 Zabawmy czy tańcem / a wшы pieśniąmi.  
 Ta / co białym trzewigiem błysnęła na nodze /  
 Jakoby rzekła / że się ja też na coś godze.  
 Pierwsza Pánige / co tu z Panna siedzisz za tym stołem /  
 pará. Tobie teraz wiedzimy taniec pięknym kołem.  
 Tobie kleszemy / czyli ty nie słybyś tego?  
 Ale cie myśl wnośi do czegoś innego.  
 Tlusty kolacz nieśiemy dla twoiey zabawy /  
 Syty kolacz / sa ieszce sytnieysze potrawy.  
 Wtóra Słizna Panno / dzis tylko Panna cie witamy /  
 pará. Jutro z nami porównasz / w tym cie wperoniamy.  
 Dzis sie stronaś / jutro sie bedziesz wsmiechała /  
 A żalci bedzie / żeś tak dlugo prożnowała.  
 Pieści Matka / a przecie nie smagno w pieśgocie /  
 A z miłym przyjacielem smagno y w kłopotcie.  
 Trzecia Nie dumay nam Pánige / już kolacz na stole /  
 pará. Teraz jest twoje żniwo / teraz twoje pole.

Dzieciom

Czwa  
par

Piąta

Szosta  
ra.



Dzieciom kochać / dla ciebie będzie coś lepszego /

A ty pamiętaj zażyć fortelu swojego.

Morzem ma być młodzieniec / morza żeglarz prosi /

Morze nie słucha / ale gdzie chce żagiel nośi.

Czwarta Panno / inż cie to Maciąz domu przez wyprawia /

pará, Chleb to z domu przed siebie / nie kochaże stáwia.

A choćayby kochaże każdy dzień stáwiali /

Dłużejby cie przy sobie inż nie zátrzymáli.

Jako sie mocno trzyma chmiel gesty przy tyce /

Tak y Panna sie trzyma przy swoim Pánice.

Piąta pará. Wilgastu / ozionales owiejsze nieboga /

Ona za toba bieży / choć ma w sercu trwoga.

Alle to sobie za ten kochaż wymawiamy /

Ze ia tu przy taneczku do dnia zátrzymamy.

Kadbyś potym / aby sie tancem zabáwiała /

Tybyś rad / ona będzie coś inzego chciała.

Szosta pa- Panno przegrána twoia / chłopietá dowodza /

rá. Kochaż im z stolu dano / y záleb on chodza.

Lepša z goda / niż zwada / z goda wšytko mnoży /

Niez goda wšytko kázi / y domy wboży.

Panno miey sie do tancá: inż wode oddáia /

A Muzycy niechay co rzeskiego zágráia.

Srogko z dobraś nowina do nas przyleciała /

Bodaies y v sasiad tákże zátrzeżala.

## SIELANKA TRZYNASTA. ZALOTNICY.

Mopsus.

**P**Rzydzieli ten čas kiedy? ze ia swoe zabawy  
Bode śpiewal / czyli inż Bog tak nie káskawo  
Miec mie racy / ze nigdy przyiaciel nie siedzie /  
Przy mym boku y dom moy wiezna pustka będzie.  
Milość



Mitości niešťžeśliwá / nigdyś piakney strzalki  
We mnie nie vtělá / po co noše te pišzalki ?  
Po co pieśni ? po co mi stáda te igraia ?  
Šžeśliwše stáda / bo wždy včiechy swe máta.  
Ja nie mam: á iuž stároč nád grzbietem sie krzywa  
Závieša / y co chvilá šit pierwšych vbywa.  
Ogániaj cudze proso / tvoie iuž wypili  
Džicy ptacy / wielki bład / kogo wiel omyli.  
Ale wždy pieśni moie zemna zostawajcie /  
Ani mie do sámeho grobu opuščajcie.  
O pieśni / nigdy ná was nie pádnie šmierć głucha /  
Połi wam cny Sieniáwski wierzy swego vchá.  
Záchowajmy sie cudzym / gdy swego nie mamy /  
Nie džiw / že stárzy mlode láta wspomínamy.  
Wspomniymy / iákie stroit Licydás zaloty /  
Jákie Amintás / mitość ma swoje kłopoty.  
Licydás do Likory / tá troche pátrzyła  
Krywwooko / lež dobra gospodyná bylá.  
Amintás do Neary / šilá bylo zá tá  
Pošagu / bo sie bábla chelpitá bogáta.  
A gžešto nowe chusty spráwewatá na sie /  
A w sebrnym na každy džien chodžiwatá pášie.  
Oney trefnie žártowác / oney w tańcu bylo  
Key wodzić / oney sámej co żywo služyło.  
Ledwie sie o pulnocy do domu wracatá /  
Bo iáko iedynagze Mátka folgowatá.  
W ten čas bylá pognatá kozy do chrošćiny /  
Kozy w chrošćinie / oná v gžešty leščzyny  
Leglá / w chłodzie ná trawie / y smáczno záfnetá /  
Wilczáštú / žeš tám nie byl / stráwtá cie minelá.  
Támže pedžil Amintás ná polá przyległe /  
A gdy do kupy zgánia omce swe rozbiegłe /  
Tráfit ná spiacá co w nim zá myšl w ten čas bylá /  
Trudno trášić / átołi źle mu nie radziłá.



Kto pragnie przyłaciela / wstydem go nabywa /  
Cnota nad zakazanie nie chce być skwapliwa.  
Strana tytko boryty / ona twarodo spata /  
A w tym trzoda pasac sie blisko nadchadzata.  
On do trzody: Owiecki lekko nastepuycie /  
Spi tu piekna Texra / spania tey nie psuycie.  
Spi tu piekna Texra: ani sie tryksaycie /  
A trawka cicho szypcie / y cicho stapaycie.  
Barante ty rogaty / abo cie nie minie  
Mazuga / abo capem intro cie vzynie.  
Nazbytes sie rozigrat: by to dlugo trwato /  
Mnieby sie razez teraz rozigrac przystalo.  
Lekko owiecki moie / lekko nastepuycie /  
Spi tu piekna Texra / spania tey nie psuycie.  
Spi tu piekna Texra: przydz wietrzyku chłodny /  
Przydz wietrzyku / y cyn iey sen wodziezny / tagodny.  
Pozwalam ci y wlosy obwionac na gele /  
Pozwalam / Ach niestetyß / ty y w vcho smiele  
Możesz posemrac / możesz y wargę calowac /  
A ia nieborak musze przyiazni folgowac.  
Lekko owiecki moie / lekko postepuycie /  
Spi tu piekna Texra / spania tey nie psuycie.  
Buhay kdys zaryzal / niebagny Buhau /  
Jesli mi na zlosc czyniß / roście w tym tu ganiu  
Kilan na cie / koniecznie wezmieß między rogi /  
Naryzyß sie cały dzien / teraz nie cyn trwogi.  
Gorby w me / wolalbym ia zeby spac przestala /  
Wolalbym / zeby zemna te kwiatecki rwala.  
Lekko owiecki moie / lekko postepuycie /  
Spi tu piekna Texra / spania tey nie psuycie.  
Stonezko / o stonezko / nie zayzrzynam cienia /  
Pohamuy mala chwile ostrego promienta /  
Vchyl sie za ten oblok / blast spiacemu skodzi /  
Jabym zastonil / ale tknac mi sie nie godzi.



**A** ty się nie przebiegaj iść Hurto zielona /  
Bo ciś przedko dosięże mąguga rożona.  
**L**ekko owieczki moie / lekko następuycie /  
Spi tu piśkna Nczarą / spánia tey nie psuyćie.  
**M**uchy / bezecne muchy / siła dodziwacie /  
Láie wam / y záyżrze wam / wietśa wolność macie  
**N**izli ta. ná co się was tak wiele zlećiało ?  
Abo wam miło kśać białe mićkie ciáto ?  
**A** ciebie tu komorka zła śmterć posádzila ?  
Wlásites / że przez sen wárgámi ruszyła.  
**L**ekko owieczki moie / lekko następuycie /  
Spi tu piśkna Nczarą / spánia tey nie psuyćie.  
**S**nie / iedni ciś do śmierci żarney przyrownáia /  
Drudzy mistrzem przyszłego życia nazywáia.  
**J**a wiéśzym / ja prorokiem / dziś mi się przysniła  
Nczarą / że w kóściele zemna wespol była.  
**B**ylá Máká / y Bábá / y sásiad nie málo /  
Po chwale Bożey / iuz się to w południe działo.  
**K**áptan stáł przy Ołtarzu / myśmy też táń stáli /  
Káptan mowil / á myśmy iego storo słucháli.  
**W**iazal stula / w zalemne rozdarwał pierścienie /  
Boże / niech się nádemna kona twe przyzżzenie.  
**L**ekko owieczki moie / lekko następuycie /  
Spi tu piśkna Nczara / spánia tey nie psuyćie.  
**N**á co mi Oćiec zbioru tak wiele zostáwił ?  
Ná co dom tak budowany y solwárt postáwił ?  
Ná co się ia o dobre mienie pieżolnie ?  
Komu spisárnie / komu dostácki gotuis.  
**T**obie piśkna Nczaro / ty to bédziesz miałá /  
Ty iáko swego bédziesz zemna záżywála.  
**S**nie wdzieżny / zwiástuy to dziś nádobney Nczarze /  
A niechay omylenia nie wżnam w tey mierze.  
**T**ak Amintás : Żaloty záśis Licydowe /  
Abyl to prośty náymit / bywały takowe.



W ten czas Litorys krowy w doyniku doła /  
Licydas siegłs rzezał. Żawśes mi żywił.  
Kto moia / kto Bogu dusza / a prącnie /  
Do ostatniey starości nadze nie wguie.  
Dzis siegłs rzeżes / siegła nie rzeże sie sama /  
Litory / przy tey racy będzie dobrze namá.  
Kto moia / kto Bogu dusza / a prącnie /  
Do ostatniey starości nadze nie wguie.  
Pánem sie nikt nie rodzi / siła zostawiaá  
Dzieciom Rodzice / siła dzieci wtracaia.  
Praca starb napewnieyşy / kto sie spuści ná nie /  
Zá żywota ma chleb / y po nim zostánie.  
A ty Litory w mnie nie będziesz zebrałá /  
Nie będziesz / gdy nie będziesz zemná prożnowála.  
Kto moia / kto Bogu dusza / a prącnie /  
Do ostatniey starości nadze nie wguie.  
Widzialem cie w tańca / y tak mi sie zdało /  
Jiec tánto igrzysko namniey nie przystało.  
Lubo cie w plasy wzięto / lub do gonionego /  
Trudno ciągnąć kto nie ma wmysłu do Gego.  
Pisłniecey w roboty / w teyieş przodek miała /  
W robotyş mi naprzod do serca przystała.  
Kto moia / kto Bogu dusza / a prącnie /  
Do ostatniey starości nadze nie wguie.  
Pomniş? kiedyşmy byli pospolu ná żniwole /  
Pşenieş w ten czas żeto ná siedziáney niwole.  
Zagon twoy był wedla mnie / takci tam służyło  
Szczęście / jec sierpa w reku ledwie doyrzec było.  
Jeştes nam przyspiewála / przyznáćci sie musz /  
Chcac sie tobie przeciwie / silitem sie z dusze.  
A mowilem do siebie: Boże ieşli zdarzyş /  
Niech taki záw? robi wedla mnie towarzyş.  
Kto moia / kto Bogu dusza / a prącnie /  
Do ostatniey starości nadze nie wguie.



Widziałem pod kadziela kiedyś siadływa /  
Samać sie do wrzećioná nie z palcá paszchá. /  
Jedwab nie będzie taki / v cióbie y spánie  
Napozmieyşe v ciebie / y naránsze wstánie.  
Tobie zeladz nákarmie / tobie pochedożyć  
Wszystko w domu / y wszystko ná mieyscu polozyć.  
Láwa záwşe chedoga / pomyte naczyne /  
Mowilem / komu cie Bog da / z toba nie zginie.  
Kto moia / kto Bogu dufa / á pracuje /  
Do ostatney starósci nedze nie vguie.  
Jesliś mi przyiacielem / podobno nie zgadnie /  
Gdyś chusty polewála onegdy zeladne.  
Byly tam też y moie / á iż w ręce byly  
Przyiazney / przed infemi táronie to świádzily.  
Biało miá sobie nosiś / nos miá sobie biało /  
Rownemu z rownym záwşe ná swiecie przystáto.  
Chedogo choć v bogo : boday sie swiścily  
Rece twe zákasáne / boday memi byly.  
Kto moia / kto Bogu dufa / á pracuje /  
Do ostatney starósci nedze nie vguie.  
Dworniczko / ty sie teraz przesypliaś w poludnie /  
Likorystrowy doi / nie bázro to cudnie.  
Spáć we dnie gospodynicy / ieszczeć sie nie dála  
Znáć zeladka : znáć żeś iey málo dogladála.  
Teraz masz wierna / potym niewiem iaka będzie /  
Jakobys sama siadla / gdzie Likoryst siedzie.  
Z kropła tam nie zginie / y nie zadoione  
Cieleta / y mileka sa skopce nápelnione.  
Kto moia / kto Bogu dufa / á pracuje /  
Do ostatney starósci nedze nie vguie.  
Koso / pálec to ? Gzeli kto zaloty stroi /  
Ubo sie zámyślawa / á przy łosie stoi.  
Przedzey w pálec zawadzi / o moia Likory /  
Wiesz ty iakom cierplivy / y iakom nie skory.

Kobwa

Pánko

Wont

Pánko

Wont

Pánko



Kobieta już rączy na sie / służba nie na wleki /  
 Niech ta twej perwien beds / ty moiey opieki.  
 Ręka ręce wmpwa / nogą wspiera nogi /  
 Przy wiernym przytacielu żaden nie vbogi.  
 Wiecey Bog ma / niż rozdal / iest nąsą v niego  
 Czasitá teź / nie opuścza on cztelá żadnego.  
 A kto w Zakonie iego prowadzi swe życie /  
 Wszytko sie zdarza / wшыtko plynie tam obficie.  
 Dufaymy mu / á on nam niechay blagostawi /  
 A kiedyż ten dzien bedzie ? gdy nas obu stawi  
 Przed Oltarzem / vspokoy proste / myśli moie /  
 Wszakés v ty słowiektem / vspokoy v swoje.  
 Tak śpiewal / á już siegłt wielka kupa była /  
 A Likorys namysłnie v krow sie bawitá.

## SIELANKA CZTERNASTA. POMARLICA.

Páńko, Wonton.

- C**O sie dzieie Wontonie że cie nie widamy Cmy?  
 W towarzystwie ? v twoich pieśni nie slychaa  
 Tylko snac między lasy / między pustyniami  
 Sam schadzach / nie takim pasterz zabawami  
 Ma sie parac; pilney mu za trzodami chodzic /  
 Myślucowoi przystoi w lesiech na zwierz godzic.  
 Wonton. Bylem kiedyś pasterzem / dzis temu nazwiska  
 Musze dac pokoy / proznie tytuly bez zysku.  
 Páńko. Już siwoy włos we brodzie mienic obyczaje  
 Na starosc / rzadko sie to koremu wdaje.  
 Wonton. Trudno niemienic / kiedy sam Bog co odmieni /  
 Żima biala. Bog tak chce. Lato sie zieleni.  
 Páńko. Na Boga by ná osta. ná niego wktadamy /  
 Co sami dobrowolnie sobie zadzialamy



Bog za byś nie cłagnę / że kto drogi zmyśli /

Bog nie winien / tam każdy pądnie / gdzie sie chyli.

Wonton. Widziałeś me obory? widziałeś kossary?

Jakie w nich pusłki teraz? gdy Pan Bog swe dary

Kazył dawać / pełno w nich wszytkiego bywało /

Dziś tak pobral / że sierci bydła nie zostało.

Pánko. Słychać było / że w was bydła odchodziły /

Ale kogoż te słody dziś nie nawiedziły?

Pospolity to pożar / y ná wszytkie kary

Kozypał sie / a pluży inż to rok dzieśiaty.

A w nas tak przerzedził / w kogo bywało

Sto obory / dziś ledwie kiltoro zostało.

Co ludziom / to też y nam: z ludźmi y śmierć mila /

Aboś chciał / aby cie każn Bostka ochronił?

Wonton. Wistysz żal / z wiela cierpieć / boday mnie samego /

Doległo: nie ciebie sie z przypadku cudzego.

Od zlych sąsiad / wszytko zle / łacniey sly wiater minie /

Sly głowiek / radby wszytkich zgubil / gdy sam ginie.

Pánko. Wiem że dawno narzekasz ná przykre sąsiady /

Zazdrość to szyni / ná to nie masz inšey rady.

Niechay sie zazdrość puła / boday mi zárzazano /

Wols to / niźliby miś požatować miano.

Wonton. Dogryzie y zly sąsiad / mnie to bąrszey psuie /

Ze doma nie mieszkiwam / kto gospodarwie.

13 A ná zeladz sie spuszcza / sam sie dworem bawł /

Rowna to / gdy strąsydła kto ná wroble stawł.

Strąsydła stoła / wroble proso wypitáia /

Drewniani nášy studzy / tak nás oganiáta.

A ia teraz / to słoda moiey niebytności

Przyzytam / a zeladzi zwytkley niebdáłości.

Pánko. Nie dżiw / że Amáryllis záwse narzekála /

Ani z iábloni swoich iáblek obierála.

Ciebie doma nie bylo / ciebie wygladály

Sobnie wysokie / ciebie y ten chrościk mály.



Ale komu polewka dworska zaśmiałnie /  
 Niech się my dom przewraca / on tego nie żnie  
**Wonton.** Bezecny dwor / bodaj się o nim ani śniło /  
 Niechaj się nim zabawia / komu zginąć miło.  
 Jamraz zginął / tak mucha więznie w paieczynie /  
 Tak sikora na lepie / eak myś w łapce ginie.  
**Pańko.** Reo na swym nie przestawa / a co raz się lubi  
 O nie równa / zawse być z nierównikiem musi:  
 Pod gąs y swoie strąci / y za cień włąpi.  
 Powoli przedzey doydzie / niż ten co się kwąpi.  
**Wonton.** Pozna rada po słońdzie: przydzie odśiatować  
 Wszytkiego a na lepsza dola się zachować /  
 A o gym inżyni myślic. już was proste pieśń  
 Bog zegnay / Bog was zegnay Satyrowie leśni /  
 Was Timphy / was pasterze / już wiecey Wontoni  
 Nie oglada družyna w łupę zgromadzona.  
 Zostanie tu wieśne moje krotofile /  
 Zostanie me zabawy / me spokojne chwile.  
 Ciebie piszalko moja / niech ma ten dą suchy /  
 Minelo to / że przez cie kraj ten nie był głuchy:  
 Wszytkie debrze / wszytkie cie lasy słychowały /  
 Do ciebie się pagorki wszytkie odzywaly.  
 O pagorki / już po was nie będzie ryczało  
 Bydło moje / nie będzie traw waszych deptało.  
 Darmo przezorny Purze lecieś hoyne zdroie /  
 Już nie beda pialy z ciebie woly moje.  
 O woly / praca moja pilnie wypasiona /  
 Serce mi się rozsiada / gdy na was wspomiona.  
 Kiedyście wpadaly / kiedyście zdychaly /  
 A racunku żadnego ziota nie dawaly /  
 Samem nad wami stawal / samem was podwadzał /  
 A sal mi dobrze z głowy ogu nie wyfadzał.  
 Już się nie bede chępit piaskami niabialy /  
 Wszytkieście moje krowy / wszytkie pozdychaly.



Weda was y cieliški pädty / y ciotä cy /  
Wszystkich pái iedli / wszystkich iedli grubi ptácy.  
Ták wiec wicher obáli w bora sośnie cate /  
Ze y chrosty / y drzewka nie zostana mate.  
Wilcy / coście obory moje wojowali /  
Coście mie w polách / coście mie w lesiech kradáli.  
Przymierze zemna macie / ani ráyne doty /  
Ani wam beda broníc przystępu okoty.  
Bespiegnie nádbiegajcie / mala tu nádzieia /  
Pustki y nachytršego omyla zlodzieia.  
O pái / o dufna moia / o straży státezna /  
Leżcie y spicie / żadna trwoga niebspiegna  
Nie wzbudzi was ; inż nie maś žuc okoto žego /  
Z Zamku nie strzegáia háyducy pustego.  
Kosa dziś ráno pádla / trawy otrzeźwialy /  
A mniec sie izami ozy tylko nie zálaty.  
Z rosa pása nalepsa / lez trudno w tey mierze  
Porádzić / kiedy sam Bog reka swa co bierze.  
Leża taki zielone / okiem nieprzeżyzżane /  
Stoia stogi sian wonnych w pogody sprzatáne.  
Coż potym ? kiedy nie maś / ktoby zázył tego ?  
Nie maś cielizek moich / nie maś stádka mego.  
Nalepiey w świat z ogymá / potrzeba dáć pole  
Zalowi : mniey to boli / co w ozy nie kole.  
Zostajcie piękne taki / inż wiecey ná wáse /  
Pásterz Wonton bydel swych nie pozenie pásę.  
Wonton nie pásterz / inż was kosa swa nie zátnie /  
Zegnam was / y inż was tu zostawiam ostatnie.  
Z ty Panku badz laskaw / á teślis co chcei  
Moiey záznal / niech beda v ciebie w pámieci.  
Także o Bogu zwatpil ? także reka iego  
Jest ścisła ? że co weźmie / nie ma wroćić z žego ?  
Co od Boga / potrzeba zá wdziedzne przymowáć /  
Lub on dáie / lub bierze / zá wszystko dzietowáć.



Tym prawnym świat ten stanął / skody z korzyściami  
Mieścisła si dzisiaj słońce / iuro sis chmurami  
Niebo gęmi: godzina ledną / nie lednaka /  
Może być z Pana żebrak / może Pan z żebraką.  
A kiedy kto upadnie / wiec sis inż nie dźwigac?  
A opuciwszy ruce / nie szesćiu podlegac?  
Pobita zboża grady / przecie oracz w pole  
I plugiem idzie / nie pomniac o proźney skodole.  
A Pan Bog zaś tak hoynie / tak Pan zaradza /  
Ze sis y grad / y wshytek głodny rok nagradza.  
Pomniś / kiedy nam sady zima posuszyła /  
One sady rostkosne! niecierpliwa była  
Moja Olenka / swote wyrabac kazata /  
Jakoby do palenia inshych drow nie miała!  
Kedy nie wyrabano / znouw sis z korzenia  
Pusząty; iam sis musiał vdat do szepienta.  
A teraz / z łaski Bozey / mam tak pietne sady /  
Ze mia niemi nie przejdzie nikt miedzy sasiady.  
Widzialem / kedy domy drzewotane zgorzaly /  
Tam potym kamientce muirowane staly.  
Czasem Pan Bog nawiedzi / abo za karanie /  
Abo chcec wzbudzić wiatse do czego staranie  
Kiedy glowiel zdrow / inse rownieysze sa skody /  
Gdy drzewo cale / beda na nim y iagody.  
A ty sis nie opuścay: Bog bierze / Bog daje /  
Trzeba sis starac o sis / polki zleka sstacie.  
Po Bogu / jest nadzieia w dobrym przytacielu /  
Za twoim zachowaniem / naydziesz takich wielu:  
Co cie zapomozemy; odemnie lednego  
Przyimi paru cabanek / od tego drugiego  
Będzie wiacey: tylko tu przemiestkiway z nami /  
A wieku darmo nie traw miedzy pustyniami.  
A teraz tu przenocny zemna / inż tez siada  
Stoneglo / y na trawy chłodna rosa pada.



# SIELANKA PIĘTNASTA.

## C Z A O R Y.

Zoná.

**I**Wż to trzeciá noc / iáko domá nie máš miégo /  
Jákoż sie ta domyslać nie mam czego ztego ?  
Trudno dobrze rozumieć : niewiem czym sie bawił /  
Mocny żoładek / który żal takowy zstrawi.  
Przynieś Thestyli / przynieś rzeczy zgotowane /  
Niech przynamniey wcieśże tym serce ztroškane.  
Jeśli chciał z domu biegać / nie żenieć sie było /  
Ja sie gryze / y temu będzie też nie miło.  
A tá sie nie wcieśy / która mi go psunie /  
Kto komu škodzi / niech sie ná škodę gotuje.  
Swiádożę toba Księżycu / że mis żal przywodził  
Do tego / zły postępek / ztym sie oddać godzi.  
Nie má do mnie przyczyny / wziął mis w dobrym domu /  
Wziął mis z dobra pomoca / nie ma że mnie sromu.  
Ma ze mnie gospodynia / ma ze mnie y żone /  
Ma y slugę / á przecie chceć me wzgardzone.  
Przysięgo móćć sie náđ nim / kto Bogá nie widzi  
Nad soba / nie dżitw / że sie przyjaciélem brzydźi.  
Kto Bogá nie zna / kto o sumnienie nie stoi /  
Niechay sie z piekła kogos surowosego boi.  
Wiem że to grzech jest wielki / wiem że wszelkie szary  
Szkodliwe : ale żal moy nie ma żadney miary.  
Niech inż idzie. Thestyli / inżes sie wrocita ?  
Potrzeba / abyś / co ia roszkażę / czyniła.  
Syp to prosó ná rynku / y náđ węglem trzymáy /  
W drugiey ręce miey wáchlaz / y ogień poddymáy  
A przynamowiy : iáko sie prosó w rynce puła /  
Niechay tań moiey Pániey / moż iey własnuy siuka.

Przye



Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
Daphnis mi serce pali / ia ná tego głowa  
Pala to vsuřone liście Jesionowe.  
Jako liście zptonelo / ani zostáwilo  
Popiołu / boday sie w nim serce tak paliło.  
Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
Wost ten ná ogniu topi / iáko sie wost topi /  
Jako ziemia miaknieie / kiedy ia deszcz škropi:  
Tak on niechay sie peći / tak niechay topnieie /  
A z cnotliwey Matzonki niechay sie nie śmieie.  
Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
Krecs wrzecziono / iáko wrzecziono sie kreci /  
Boday go tak krecily moje řzere chaci.  
Boday pokoju nie miał / aź sie do mnie stáwi /  
Niech go to we śnie trapi / niech trapi ná iáwi.  
Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
Te podwiyka troiákim wazlem záwiaznie /  
Záwiaznie y wárkog / niechay on tak guie  
Myśli swe powiazane: ani ich odplota /  
A z sie pokáie / y zta porzuci robote.  
Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
W tym gárcu test niedoperz řywoy zálepiony /  
Wstaw go ná ogień / iáko sie on z káždyy strany  
W gárcu pieze: tak sie niech pieze serce iego /  
Bym moglá / przydátabym ognia piekielnego.  
Przywiedźcie mi do domu meżá / możne Gáry /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miáry.  
Te ziota / temi zioly wiedma sie estawáta /  
Robnem ná ozogu przez wylátywáta.



Sasiáda moia Bancys / pal te wofy / ~~nie~~ziola /  
Jeśli iednemu wytrwa / u kym nie wydoła.  
Przywiedźcie mi do domu / ~~nie~~ / możne Gary /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miary.  
Mam śacelit od niego / ieszem Panna była /  
Táncował zemna / głowa sie mu zápočila:  
Otarfy / rzucił ná mie / został tak nieprány /  
Ogynie mu / że z niego poćieka piány.  
Przywiedźcie mi do domu meza / możne Gary /  
Przywiedźcie: bowiem žal moy nie ma żadney miary.  
Warz kássa ná podolku; dobra sie rzecz estata /  
Bez ognia / ná podolku / kássa nam wezwzátá.  
Biegáe mu / Sy sie myla? psi okolo plotá  
Szczekáta / y kros biie iakoby we wrotá.  
Solguy z ta kássa / solguy / psi szczekáe przesiáli /  
On iest koniecznie on iest / wechem go poznali.  
Będzie lepszy karány: witać sie go godzi /  
Ale mu kás wytrwaymy / áże sie ochłodzi.  
Zbiegat sie / dobrze tak nan: kto niechce powoli  
Czynić co nan przystoi / musi po niewoli.  
Ieszce ognia nie zgasay / ieszce możne Gary  
Pomoźcie mi: niech moy žal nie będzie bez káry.  
Pal te żyty / á mow tak: kurgycie sie żyty /  
Boday sie tey kotryni szlonki tak kurgyty:  
Jako sie tá niebogá w sercu swoym skurgyla /  
Ktorey oná wlasnego meza omamila.  
Pomoźcie mi krzywdy mey mácie sie możne Gary /  
Pomoźcie: niechay moy žal nie będzie bez káry.  
Wleg ta śmáre przez droga / á mow: niech heclicy  
Tak zdrayczyna Pánicy mey wloga po elicy.  
Niech w iey pierśiach ogniste klesze wtapiata /  
Niech tey plugáwe mieso sobatom mioráta.  
Pomoźcie mi krzywdy mey mácie sie możne Gary /  
Pomoźcie: niechay moy žal nie będzie bez káry.

Sowe

Mená

Licy



Sowo / ~~W~~ hukasz w lesie / a hukasz dąremnie /  
A co lotry / robi / ma to być tajemnie ?  
Niechay tak za / a wszyscy głosem twoym hukają !  
Niechay ia w szeregznica wszyscy nazywają.  
Pomożcie mi krzywdy mey mścić się możne Góry /  
Pomożcie : niechay moy żal nie będzie bez kary.  
Zpluń trzy kroć / a przetlinay / iako ślina pada  
Na ziemie : niech na iey twarz krostą eak wyśiada.  
Niech ia wrzody oblega / niech z siebie robaki  
Zbiera / a w gnoiach lega z lichemi żebraki.  
Zadzwoniło mi w uchu : dosyć możne Góry /  
Zdrayżyna pewnie moia nie będzie bez kary.  
Podzmy goście witaymy / pilno mu znać było /  
O jednym boćie przybiegi : acz mi nani nie miło ;  
Ale mi go żal przecie. Gdy mi się tu ostawił /  
Kadam mu z sercá / choć mi bårzo go zakrwawil.

## SIELANKA SZESNASTA. ORPHEVS.

Menalkás y Licydás.

Menalkás. **N**Je zawždy / o Licydą / nie zawždy do galek /  
Pod Gás też nie zawadzi zprobować pişgalek.  
Pişgalka Pasterzowi zawşse przywoita /  
Ale kto się za mtodu ledá ztego chwyta.  
A na stárość nie bywa iedno ledaiakim /  
A my się tego strzeżmy sposobem wşelakim.  
Oćiec moy tak powiadał / od galek do bierel /  
Od bierel do pişanych / a / z mátych kosterel :  
Potym się wychowają wieley kostyrowie /  
Tarnet się z mtodu ostrezy / dawne iest przystowie.  
Licydás. Wieş ty Menalka / że cie iak bratá miluis /  
Wşakże wiedz / że cie o to nie ieden strofuie.



A wgorá mi sie o cie ja wlosy d... /  
Tu pod Lipa / kila nas p... / siedzielo.

A tyś grat na futarze / że cie s... / byto /

W tym bydło sie ku tobie iakoś obrociło.

Rzeczeden : nowy sie Orphens narodził /

Badzie za soba bydło / y niemy zwierz wodzil.

Patrzcie / iako te krowy nadstawiaia vcha /

Kontegnie tey futary każda pi'no sluchá.

Wszyscy sie vsmiechneli / á mnie gniew rozpalil /

Odpowiem : nazbytes te muzyka przechwalila.

A wiem ia / że Menalka przed toba nie ziada /

Bá y tu miedzy námi nie wiele posiada.

Tym gorzey / rzeze drugi : dobrzeby sie zgádjac /

A ná te sie wysokie dumy nie przesadzac.

Onegdá gdyśmy grali kregle przy ostrowie /

Minat nas / iakoby rzekł : wchysycie bláznowie.

Alle mu te rozumki kiedys pomiesamy /

A / mali twarde wlosy w glowie / wymacamy.

Wzdy go bic nie badziecie / musi sam byc przy tym /

Kto chce bic / á kto biie / bywa też vbitym.

Porwa sie zátym do mnie / y ieszce supryná

Cznie moia / iako mie Gcila tá družyna.

Menalkás. Wiem ia to / że nie wiele mam v nich przyiazni /

Alle y pies nie kasa / gdy go kto nie drażni.

A ty sie o mnie nie swarz / niechay oni swemi

Obyczáymi sie rzadza / ia beda moiemi.

Kres vkaże / kto dobra droga bieg prowadzi /

Kto sobie zle posciele z rázu / sam sie zdradzi.

Przeciwié sie každemu / nie sstátoby czeká /

Kto nie taskaw / lepiej go ominac z daleka.

A ty / sobie bierz przyklad / iako sie zle bracie

Ze zlymi / gdyś to musial wlosami zaplacic.

Zawse musi skodowac / kto sie ze zlym sprzeze /

Lepiej wnicé miedzy wilki / lepiej miedzy waze.



A lub się on z mego grania pośmiewał /  
Boday mi, czy grubi ostowie słuchali.  
Niżby się miał wierząc mój głos o ich wsty /  
Rychley się twarzą skłata / rychley kámiem ruszy :  
Niżli serce zawisne / bo te wszystkie złości /  
Przeciwno spokojnemu / pochodzą z zazdrości.  
Niemasz że w staroświeckich pieśniach bajano /  
Kiedy o Orpheowej muzyce śpiewano.  
Je lasy / że zwierzę dziki / siedzi za jego graniem /  
Nic to zgola inzego nie było mym zdaniem :  
Jedno że był w kraju swym śpiewał umiety /  
A ten / gmin pospolity miał sobie niechetny.  
A niechcąc między ludźmi mieszkać przeciwnymi /  
Wolał wiek trawić między puszcami głuchemi.  
Cnota się nie wstai : niech w takie chce cienie  
Tuli się / przecie jasno świeca iey promienie.  
Wywrze głębi potrzeba / a co w kacie siedział /  
Poda go sławie / y świat będzie o nim wiedział.  
Ani się tam zdarzyło w kacie Orpheowi  
Długo ukryć / bo iż był przyszedł Chironowi  
Do znáomości : który także przemieszkował  
W pustych lesiach / a z bogi mowy gęste miewał.  
A rad iego przemożni Krolowie słuchali /  
A syny swe / pod iego ćwiczenie dawali. ( dżił /  
W ten czas Jazon do Kolchów młody Grecki prowósł  
Temu Chiron przy innych namowach to radził :  
Aby Orpea z sobą wziął do towarzysztwa /  
Zrozumem ( prawi ) synu dołazuy rycerstwa.  
Zrozumem mocna władza / to jest wojska zdrowie  
Nawietże / gdy ma Hetman rade dobra w głowie.  
Ale iż Bog nie wszystko jednemu otwiera /  
Jako pługota z roznych ziół łodkie miody zbiera :  
Tak wodzowi potrzeba / y dowcipem władać  
Swym własnym / y mieć przy tym łogo się dołkładać.

Ná co



Ala co id tobie podam ~~sta~~ / ~~bor~~ nego /  
A zgotac radze / abyś ~~nie~~ jezdził bez niego.  
Lubo w pafacach Krolow bogatych nie żyje /  
Lubo sie w gastych leśiach / y pustyniach kryje :  
Ty go przecis wysulay / y gładkimi slowy  
Vblagay: aby z toba był w drogę gotowy.  
Vsluchal Jazon starca / y wprzod kolo tego  
Pilno chodzil / aby był Orpheus v niego.  
Jakoż sie nie omylit na iego dzielności /  
Bo przezeń wbytkie w woysku spokoit trudności.  
Przezeń rzęzy dopinal / przezeń zle niezgody  
Vcisnal / y wśhelacie zwyciszal przygody.  
Orpheus morskie burze / y wodny Sturm srogie /  
Orpheus umial blagac rozgniewane bogi.  
A kiedy we zlym razie do wiosel sie miála  
Mlodzi ochotna / z muzyki iego pochob brata.  
Raz wraz / okiem nie doyrzec / w woda wderzala /  
Plany sietraca / krople podniebo przyskala.  
Okret leci / podobny bystrem Orlimpiorom /  
A kiedy nádptywali tu Tyfyskim gorom /  
Gdzie Kosciot starożytny Artemidy leży /  
Zaden tamtedy Zeglaryz cato nie przebieży.  
Jeśli pierwey boginiey darem nie vblaga /  
Kazdego tam zakroci nieprzebyta slaga.  
A Orpheus / nie zlotem / nie drogiemi dary  
Zmiektzył iey serce / ale dzwiskiem swoey Cythary.  
Ze nie tylko gniewy swe morze polożyto /  
Ale y ryb rozlicznych stada widac bylo.  
Ktore sie przy okrecie w kolo zgro madzaly /  
Jakoby wdziecznych iego pieśni sluchac miály.  
Tak sie wisc za pasterzem w pole trzoda spie /  
Kiedy gra na piszczałce / lub na gęslach strzypie.  
Potym za iego rada / wysp nawiedzieli  
Elektry Atalanciey / y w obrzędach byli.



Wsty niepomnieli smęch / on im też obiałwił  
Mátka wsech bogow / y tey cny obraz postáwił.  
W nabożnym kraiu Midskim / y obchody stroyne  
Wymyślił / y Rycerskiey mlodzi tance zbroyne.  
Zá co oná wshyktemu woysku chetna była /  
Z swa láskawa ruka bieg ich prowadzila.  
Z ty Apollo / tymem iego uwielbiony /  
Dodawales im w kazdey potrzebie obrony.  
Strách wspomnieć / gdzie sie skáły Cyánskie rozwodza /  
Z znowu w oceanieniu ku sobie przychodza.  
Z ptak lotem nie wmknie: takim wderzais  
W sie zápedem / y ná proch wshytko potrusais.  
Lez gdy swois Cythára Orpheus tagodzil /  
Bespiecznie racy okret támtedy przechodzil.  
Bo gory rozstapione / iáko wryte staly /  
Z iego zlotostronney muzyki sluchaly.  
Ale ani zelázne Wulkánowe domy /  
Ani ognistej Zetny trzaskáiace gromy.  
Ani ták stráсна Cyrce / ktora przyrodzenia  
Czlowieze / w nieme twarzy / Zárami odmienia.  
Z chowa ná láncuchách twárdych przykowáne /  
Raz w Wieprze / raz w Niedzwiedzie meze przedziás  
Ani Scyllá / co cálo polyka okrety / C táne.  
Ani Chárybdys / w ktorey wra bystre zákraty.  
Nie jest ták pracowitym zeglarzom szkodliwa /  
Jáko port pieknych Syren / y ludzkość zdrádlíwa.  
Wzóna Muzo / cóś to zá cory zplodzila?  
Bodates byla ráczey nigdy nie záżyła  
Dárow wodziezney Wenery / z Dycá serce máis  
Niestáteczne / á z ciebie / ze pieknie spiewais.  
Szodliwosá taká zdráda / ktora iádowity  
Wmyst / pod iedwabnymi stowki / ma zákruty.  
Przetos sie ony záwosé nád brzegiem wiešáta /  
Podzas w lekkiego ptáká pióra odmieniáta.



A kiedy kto nąbplywa: łag dym śpiewaniem  
Wabia ku sobie / y słowami namawianiem:  
Do nas / do nas / cny gościu: tu stań w porcie wolnym.  
A kto się raz dostanie ich rekom swowolnym;  
W takie perá / w takie się sidlá nedzmit wpráwi /  
Ze się wieznemi gasy z támtad nie wybawi.  
Pomniál o tym Orpheus / y naprzod modlámi  
Wiátry blagat / że okret bieżal pod żaglami.  
Przy tym wšytkie misterstwa / wšytkie swey náuki /  
A gránem / y śpiewaniem / wypráwował skutki,  
Sluchal Jázon / mlodź inša w okoto sluchal /  
A Cythára Syreny wšytkie żagluská.  
Nátoniec same z brzegow vchá nadstawiały /  
A dlugo zá okretem bieżącym pátrzały.  
A ten proł sumne wody / wiátr go z tyłu gonit /  
Jeden się z towarzystwá tyłko nie vchronit.  
Bátus nie bázro mądry / wwiody go ogy  
Do bialej plci / z okretu nieborak wyškogy:  
Puści się w plaw / á ony dlonie wyciągáia  
Ku niemu / y sám do nas / sám do nas / wolaia.  
A przyszedlby był nedzmit w rece ich zkošliwe /  
Ale go z támtad wiátry odbiely hýzliwe?  
Ze rad nierad wypłynal ná Libijská zemie /  
A tá m do śmierci mieškal / tá m zostáwit plemis.  
A ciebie iáko wspomnieć / Medeaniebo go /  
Ach niestetyš / názyteš postapilá stogo.  
Oczyznes / ách niestetyš / y Oycá zdrádzilá /  
A z eš wšytkiey Gracyey dobrze poslužylá.  
Pochwalic cie nie moge / kto Boskiey beiazni  
Zapomni / tego wieczne przešláduia kazni.  
A tyš nie wiele wziełá z spraw swoich rádošci /  
Kázey okrutne trwogi / y cieškie žalošci.  
Ješlic kiedy wesolo stence žášwicilo /  
Pewnie cie naywesełše w ten čas náwiedzilo:



Kiedy ciebie inż gościła / inż oblubiłnica /  
Dowiodły Orpheowe rymy do tożnice.  
Taniec Aegejskie i Limphy / taniec prowadziły  
Aliskie / y Meliskie do nich się tażyły.  
Nie długo się wściechy / kto ma gniewne bogi /  
Dla ciebie / cna Krolewno / znouu wichet srogi  
Vderzył / inż Gracya przed oczami była /  
Znouu burza w obcy kraj okret zápedziła.  
A wparla ná Libijskie nieprzebyte brody /  
Gdzie się zmiešane z piaskiem kraca metne wody.  
A narpy / abo w wirách tona ponurzone /  
Abó w piaszczystym mule wiazna pogražone.  
Jakiego trudu / iakiej trwogi tam nie było ?  
Až im do ostatniego głodu przychodziło.  
Przychodziło y do ostatniego zwatpienia /  
Ze wszyscy pewni byli iáwnego zginienia.  
Sam tylko Orpheus był sercá iednakiego /  
Bo dufal mocnie Bogom / á oni też iego  
Nie ubližali lastka swoia / státežności.  
A gdy inż zamierzony kres wšytkich trudnošci  
Nadchodził / on to naprzod podał Jázonowi /  
Potrzebá (práwi) pokton oddac Trytonowi.  
W iego Pánstwie iestefny / on morzem kieruje /  
Ten tylko rad pomaga / kto wdzieł iaki gnie.  
Nátychmiast chetny Jázon / koštowney roboty /  
Oddal mu ná ofiáre trzynog szerozłoty.  
A Tryton się wkažal iáwnie nád wodámi /  
A okret z piaskow zepchnal własnemi rekámi.  
A wodzem był / y droga bezpiečna prowadził /  
Až ich ná požadány brzeg Gracki wysádził.  
Což ja czynie ? nie o tym zážela się mowá /  
Ani tey nocie sluży chwata Orpheowá.  
Ale ten ma obyčaj pišzalká ze trzciny /  
To śpiewa / co przyniosa do izytká śliny.



Lycidas. Co Gęsto jest na myśli: toż y w ~~...~~ dziech bywa /  
Zpełnego (mowia) ~~...~~ y do warg wpływa.  
Znac że ty Orpheusa Gęsty miowaś w głowie /  
Tęzi / Gema sie z soba tryksiaa kózłowie.  
Ale my dawnych wiekow ludzie pochwalamy /  
Wszakże na teraznieyszych czasiech przestawamy.  
Dobre sa madre pieśni / dobre y staranie  
O Gým inszym / y ludzkie niezte zachowanie.  
Zajmimy bydło / aby škody nie Gynilo /  
Bárzo sie tu Stráchowey niwie przybliżyto.

## SIELANKA SIEDMNASTA.

P A S T V S Z Y.

Sobon, Symich.

Sobon. **S**ymichu / co Przednik wczorá mowil z wámi?  
Symich. Mowil / że sie pustosza lasy kózárámi.  
Sobon. Kto / że ich ná przez rok Gynic nie pozwoili /  
Podobno / kto mu tego dobrze nie przysoli.  
Takci dziś Przednicy / wrzeczy przestrzegáia  
Dobra Pánskiego / a w miech sobie nabiiáia.  
Wszystko ná wydzieranie: (boday pánoseli)  
Już wbostwo / y taki / y polá odiali.  
Teraz bronia do lasow: síla drzewá pádnie  
Na káždy rok / síla go leda kto ukrádnie.  
Rabia ze pnia / nie tylko powáloné biorá /  
A przecie dárow Bozych nigdy nie przebiorá.  
Las przecie lasem: a snadz lepiey to y Pánu /  
Co rok po dzieśiatemu wyrykáć báránu.  
Ale sie nie frásámy / gebe diablu temu  
Przyjdzie Gým zatkáć / a páśc przecie po stáremu.  
Wetná sie ná to przeda / y Gým lżeyszym moze  
Copráwie: niech sie ten will ra drága wspomóże.  
Symich.



Symich. ~~Dać~~ ~~ta~~ ~~ba~~ ~~ba~~ ~~rzek~~ ~~la~~ / co daley to gorzey /  
Dzis ~~z~~ ~~ta~~ ~~mi~~ ~~od~~ ~~pr~~ ~~aw~~ ~~is~~ / intro nasyp sporzey.  
Naciezey ~~nie~~ ~~we~~ ~~w~~ ~~st~~ ~~aw~~ ~~ic~~ / y te dziešiećiny  
Náprzod nastaly / bárzo z niewielkiey przyšzyny.  
Przedtym nie nie dawano / dármošmy pasáli /  
Bryndze tylko / abo ser / ná pošte nasáli.  
Potym bárána: álic tego záwoše chćiano /  
Nákoniec / dziešiatego co rok wytykano.  
Teraz ná nowe / co sie da Urzednikowi /  
Wćiagnie sie to w obyčaj: bo skoro sie dowš  
Pan tego / bedzie łazal sobie zá swe ptáćie:  
A tak mušiemy ná tym dwoiáko wtráćie.  
Bo y Urzednik bedzie mácal swoiey dziury /  
Náosłatek nas beda drzeć / tylko nie z skury.  
Sobon. Symichu / nie trzeba bráć ostro przed sie rzeczy /  
Poruczmy Bogu / on to niechay ma ná pieczy.  
On daie y dla wilka / y dla zleka zlego /  
On daie y dla Pána / á wieczy wšytkiego  
Odbiešec? że sie trochá ná strone wroni /  
Swiata to welna / co sie má baram ochroni.  
Bog nam da: zá wyderca záwoše nedzá chedzi /  
Wydziara / á nie nie ma. Bog wšytko nagrodzi.  
Ješce tež zón nie mawá / niechay sie Oycowie  
Nášy srašnia / ich to przynalezy gtowie.  
A my co wesolego sobie zášpiwamy /  
Ale co wesolego / połoy troškom daymy.  
Widziš iako po Šimie Wiesná nastápnie?  
A to wštápic mušie / co nas dzis srašnie.  
Zágni / abo ia zágne / poydziem ná przemiány /  
A wieniec piekniešy jest / kiedy przeplatány.  
Symich. Záczynay ty / ia z toba w rownia sie nie liže /  
Tyš Mištrzem ná to / ia sie doptero kes ćwišza  
Wšatže nie wydam co kto umie / z tym sie stáwi  
Przy Rowiku / y sroka piošlámi sie bawł.



Sobon. Stowronegku / luź sniegi na pola nie leżą /  
Już do morza rzekami pisanymi bieżą.  
A tyś rad / y ku niebu wzgorek patujesz /  
A gartegkiem krzykliwym wdziedznie przepierujesz.  
Bo skoro wiosna / role rozległe ogrzeje /  
Skoro taki kwiatkami pięknymi odzieje :  
Wynikna y robazki z ziemi rozmaite /  
A ty potrawki będziesz miał z nich znamienite.

Symich. Jaskolegko / inżes sie na świat wkażalaś  
Jużes ożyłaś / inżes z wody wyleciałaś  
Ja toba dni wesole / y wietrzyk powiewa /  
Ja toba y stonegko ciepłyś dogrzewa.  
Narodzi ono tobie muszek niezliczonych /  
Ty ich będziesz łapała po polach przestronych.  
Będziesz łapała / y do gniazdekta nosila /  
Boś ie sobie pod naszą strzechą wlepiła.

Sobon. Słowiku / moy słowiku / co w tym krzu rożanym  
Od pułnocy mie budziś / swoim głosem ranym.  
A ty nie z serca śpiewaś / y ciebie coś boli /  
A ja śpiewam / a tym moy idzie po niewoli.

Symich. Gárlico / ma gárlico / y ciebie coś wiezi /  
Je tu siadaś osobno na suchey gátezi.  
Siadaś osobno / aż ciś chytry lep włowi /  
A mnie niedznicie pędzi do grobu stan wdowi.

Sobon. Rozletá mi w kápuście pozyniety skłody /  
Spaczy mi poziały na trześniach iągody.  
Wroble proso wypily / te mam korzyść z tego /  
Je za Phillida biegam / a nie doyrze swego.

Symich. Cieligka mi do sadu przez plot przeskaknie :  
A kwiatecki mi depce / y szepie mi psuie.  
Cieligko nie przest. <sup>ur</sup> / y ty Daphnisowi  
Day połoy / krasna Drece / cudzemu meżowi.

Sobon. Wspátrzyłem grzywagę / gdzie gniazdo nośity /  
A inż dzieci / tak mniemam / w poly dołarmily.



- Poyda te / y dam komus na śniadanie /  
 Nie powoż komu / bo mi idzie o wydanie.  
 Szymich. Włapilem wieciorka w górą na leśszynie /  
 Niech każdy wie / że ja dam nadobney Zalinie.  
 Komu co Bog obiecał / zazdrość nie wtrądnie /  
 A czego nie obiecał / y z garści wypadnie.  
 Sobon. Riedy po górach chodzisz / nie chodz / Phili / bosa /  
 Riedy po łąkach / zdrowa nożkom rana rosła.  
 W trzewigku do tanegka / a iac go wisc kupie /  
 A ty mnie: leg podobno moje chaci głupie.  
 Szymich. Sierzeń w południe kasa / przed wieżorem mścycá /  
 Mucha cały dzien / w nocy przytka komorzycá.  
 W wody sie boy weża / iaszorki przy trzaku /  
 Mnie przy chroście / co mowisz halony prostatu ?  
 Sobon. Zuchwała Eriphyla / miłaiac mie w górą /  
 Cishela na mie iabkiem: zład mi głową chora.  
 Testnicá na mie bite / sum przeplata w sy /  
 Spáenie moga / lice mi blednie / a mdo dusy.  
 Szymich. Amnie w tancu Thestylis przydeptala noge /  
 Od tego gasu w sytek iakoby nie moga.  
 Jesli mi to na pośmiejch tylko wdzialala /  
 Boday krzemienie gryzla / w pokrzywách sypiala.  
 Sobon. Rupido / co ogniste rzucasz w sercá stralki /  
 Przed laty Nimphy rady sluchaly pieszalki.  
 Dzis pytaia / co kto ma / snadz y Wenus daie  
 Zwac sie zlota: prze Boga zle to obycaie.  
 Szymich. Śanie y tyś swych gasow siadal miedzy bogi /  
 A tobie oplatano wonnym kwieciem rogi.  
 Pieśniami brzmiály gaie / brzmiály geste lasy /  
 Wefote byly wieki / byly wdziezne gasy.  
 Sobon. Sáme owce po górach wolno sie pasaly /  
 Ani zboyce / ani sie wilkow obarwiály.  
 Dzia sie wbscy za yskiem bezecnym wdali /  
 A Łacaryn kilka kroc co rok siota pali.

Szymich.



- Symich. Buháiu / moy buháiu / nie tak / **W** dzwiedzi  
 Obawiaj / iáko gdy nas zdr **W** mi sásiedzi  
 Podsiadáta / przed tym nas ná wšytek áwiat znano /  
 Až y teraz nád Wolha / przed námi zádržano.
- Sobon. Zle dziś y brátni wierzyć / pod raka sryjowe /  
 Odieždžájac w gošcine / wšytko nie domowe  
 Oddalem gospodarstwo : on mie wygnal z niego /  
 Snać to sie pánom tráfia wieku džištiejšego /
- Symich. Pásterzu / zle psy chowaš : owce z pástuchámi  
 Pokašáli : muší być / sukli sie z wilkami  
 Chowáły : ošátékci pokrádna zlodžišie /  
 Snać sie to y w bogátych dworách teraz džišie.
- Sobon. Dálešwá zábrnelá / došyc pástuchowi  
 Wiedziéc o owcách / á nieprzymawiać dworowi.  
 Juž te kozy gálezie wšytko poglodáły /  
 Pozgániajmy ich : aby sie nie rozchadzáły.  
 Swiežego im náwalmy / trzeba Guley straży  
 Ná wiosne : bo ná wiosne wilk nawiececy waży.  
 Ze sie zimie przeglodził / gdy w oborách bylo  
 Wšytko zámkniono / teraz gdy sie wypędziło :  
 Nawiececy Geka ná to / kiedy sie rozbieža /  
 Záwołaj pšow / niechaj tu bliško przy nas leža.

## SIELANKA OSMNASTA. Z E N C Y.

Oluchná, Pietruchá, Stároštá.

- Oluchná. **I** Wž poľudnie przychodzi / á my iešge žniemy /  
 Czy tego chce Wzjednik / że tu pomdlejemy.  
**I** Stodnemu iáko żywo / syty nie wygodzi /  
 On nád nášit z máczuga potrzakájac chodži.  
 A nie wie / iáko cieštko z sierpem po zagonie  
 Ciagnać sie / oražowi inša / inša wronie.

Choćiaj



Chodź oracz chodźi za pługiem / y wroná /  
 Inſy baw w rece / inſa mázuga tożona.  
**Pietruchá.** Nie gaday zafsem / aby nie wſlyſat tego /  
 Abo nie widzisz bięzã za paſem v niego.  
 Pradko nas nim namáca: zly frymárk / zá ſłowá  
 Bięzã ná grzbiecie / á tam nan nie bázro gotowá.  
 Lepiey ztego nie drażnić / ta go ábo chwala /  
 Abo mu pochlebniá: y tať grzbieť mam w cále.  
 A teraz mu záſpiewam / áz mi nie weſolo /  
 Nie ſmážno ida pieſni / gdy ſis poći goło.  
 Stonezko / ſliżne oko / dnia oko pieknego /  
 Nie ieſteſ ty zwygátiow Stároſty náſzego.  
 Ty wſtaieſ kiedy twoy Gás / iemu ſie zda mało /  
 Chćiałby on / żebyſ ty od pulnocy wſtawáło.  
 Ty bieżyſ do południá zarofe ſwoim torem /  
 A onby chćiał ożenić południe z wieczorem.  
 Stároſto / nie bedzieſ ty ſtonezkiem ná niebie /  
 Inákyſ ypominet chowamy dla ćiebie.  
 Chowamy piekna Pánna / ábo Wdowa kraſna /  
 Zle ſis v cudzych żywić / lepiey mieć ſwa wlaſna.  
**Stároſtá.** Pietruchno nie rádá ty robiſ / iako baże /  
 Choćayći nie mlodego w pieluchách nie pláże.  
 Pożynay / nie poſtaway / á przyſpieway cudnie /  
 Jeſzge obiad nie gotow / ieſzge nie południe.  
**Pietruchá.** Stonezko / ſliżne oko / dnia oko pieknego /  
 Nie ieſteſ ty zwygátiow Stároſty náſzego.  
 Ty dzień po dniu prowadziſ / áz dlugi rok minie /  
 A on wſzytko porobić chce w iedney godzinie.  
 Ty Gáſem piećeſ / Gáſem wionac wietrzykowi  
 Pozwolif / náſemu dogadzaſ znoiwowi.  
 A on zarofe / požynay / nie poſtaway / wola :  
 Nie pomniac / że przy áierpie troy pot idzle z Gólá.  
 Stároſto / nie bedzieſ ty ſtonezkiem ná niebie /  
 Wiemy my / gdzie ćie boli : ale twey potrzebie



Żadna tu nie dogodzi / chociażby ~~...~~ /  
Sita tu druga umie / a nie ~~...~~ chciata.  
Bo bigem bázro chlusa / bo ~~...~~ tak bylo /  
Jako sie torzemienie v bigá zwiesilo.

Stárosta. Pożynay / nie postaway: y tybys wolata  
Insego biga zażyc / tylkobys igrata:  
Zażyway teraz tego: bázroć widze smiesno /  
Pociagay za infemi / y zarynay spiesno.

Pietruchá. Stonezko / slizne oko / dnia oko pieknego /  
Nie lesteś ty zwoyżaiow Stárosty nášego.  
Ciebie gásem pochmurne obtoki zástonia /  
Ale ich predko wiatry pogodne rozgonia.  
A nášemu Stároście nie pátrz w ogy smiele /  
Zawse v niego chmurá / y koziel ná Zele.  
Ty rose hoyna dáiesz poránu wstawaiac /  
A druga takze dáiesz wiegor západaiac:  
V nas post do wiegora záwse od zárania /  
Nie pytay podwiezorku / nie pytay sniadania.  
Stárosto nie bedziesz ty stonezkiem ná niebie /  
Ni Panientá / ni Wdowá / nie poydzie za cieble.  
Wshedzie cis / bo nas bitasz / wshedzie ostawiemy /  
Bába: boś tego godzien / bábec naraiemy.  
Bába o czterech zebách / milo bedzie ná cie  
Pátrzyć / gdy przy nley siedziesz iako w máiestacie.  
A ona cie nadobnie bedzie całowata /  
Jakoby cie tez zába chropáwa lizata.

Oluchná. Szczęście twoie / że odszedł Stárosta ná strome /  
Wzietabyś byla pewnie ná bory Gerwone.  
Abo ná grzbiet vpsrzony / za to winbowanie /  
Slybysz? iakie Maruſzce? tam dáie sniadanie.  
A slaba jest nleboga: dzis trzeci dzien wstala  
Z choroby; a przecie ta ná światwo wygnata  
Niebagna gospodyní / takci sluzba umie /  
Kzadko Geladnikowi kto dzis wyrozumie.



**P**atrz ja na kciunie: za glowe sie iela  
Niebog przez lep ia ciat / krwia sie oblinela;  
Podobno miu cos rzekla; kazdemu tez rada  
Domowi: tak to bywa / gdy kto sila gada.  
Dobrze miec / iako mowia / tezyt za zebami:  
A my mu daymy pokoy / choc zartule; nami.  
Zart Panski / skoi za gniew / y w gniew sie obraca.  
Ty go stowkiem / a on cie torbaczem namaca.

**Pietruchá.** Dobrze radzisz. mnie sie on widze nie przeciewi /  
Alle lepszy z nim pokoy: co sie gesto krzywi /  
Zlomcic sie moze / przydzie iedna zla godzina.  
A gestokroc / przyzyna bywa nie przyzyna.  
Dobry on barzo glowiel / by go nie psowala  
Domowa swachá / ta go wlasnie osiodiala /  
A rzadzi nim iako chce / a on sie iey daie  
Za nos wodzic pod czas mu ledwie nie nakáie.  
Nakogo ona chrap ma / moze y od niego  
Spodziewac sie / ze go co podka niesmaznego.  
Wiec mu nie wierzy: to iuz zawse fasot w domu /  
A przemowic do niego / nie wolno nikomu.

**Oluchná.** To prawda. nie dawnosmy len w dworze gosaty.  
On stal nad nami / tam sie z nim cos rozmawialy  
Dwie komornice: ona kedys podsluchala  
Za sciana; iako iedza do nas przybiezala.  
Ni z tego ni z owego / poszala bic one  
Komornice: sam zaraz wstapil na strona.  
Potym w sytkim taitala / drugie rozegnala:  
Nam / cosiny pozostaly / iesc przecie nie dala.

**Pietruchá.** By tez co bylo / coby ludzimi nazwac slusa /  
Alle tez siostra nasza / takze w cieie dusza.  
A iuz iey brozdy dobrze lice przeoraly /  
A przez wlosy gesto sie przebita sron biaty;  
A przecie wymuslac sie / przecie z pstrocinami  
Czepzyl na glowie / przecie fartuch z sorbotami.



Nasnieśniejka gdy owo / eh / ~~...~~ / pieścić z mowa /

Swint krzakać / a bable prz / bi trzase głowa.

A psow nie syta / dosyc iey bywa kazdemu /

Nie wybiegac sie przed nia parobku zadnemu.

Nie dawno dla iednego tylko nie salata /

Az ia Czarnucha nasza wzieslu obmywata.

Widzi to y Starosta / a widzac nie widzi /

Pod czas przymowi / ona iawnie z niego bydzi.

Czary wszytko zmamily / bo ona z czarami

Wstanie y leze / wszytki diablowa z nogami.

Oluchna. Jest tak / a nie inaczey : y samam widziata /

Kiedy na wschodzie slonca nago cos dzialala.

Kto z tym mistrzem naklada / nigdy po cieknego

Konca nie doydzie : y ia toz podka od niego.

Na przodku to kes pluzy : potym o raz padnie

Wszystko o ziemie : z Bogiem wszystko idzie snadnie.

Bez Boga wszystko sliznie / nie masz nic gorsego

Nad diabla / y coz moze on zrzadzic dobrego ?

Pietrucha. A koniec / y pozatek z tym mistrzem nie spory /

Tak rok / poodchodzily na glowe obory.

Teraz powyzdechaly swinie / y prosieta /

Ani sie gesi / ani sie klwaly kurzata.

Wszystko ginie y w chlewiech / ginie y w komorze /

Ani biedney kotasy obaczy we dworze.

Oluchna. Z komory reká nosi / diabel tam nie bierze /

A z strony gospodarstwa / wiecey ia w tey mierze

Winnie zaniedbanie / nizli gustowania :

Bo o czym pilniey pieczy nie masz / y starania.

Bez szkody tam nie bywa : przy Bogu y reki

Potrzeba : pilney rece Bog daie przez dzieki.

Tak rok bydla / ogy na to nasze patrzaly /

Zawlasnym zaniedbanie powyzdychuwaly.

Ani ich od powietrza ochronic vmiano /

A ledwie gdy zdychaly / o tym wjedziec chciano.

Gdzie

Pietruc

Oluch

Pietru



Gdzie chłop to ~~...~~ / inż sie tam rzad dobry nie zmieści  
Zarose w tym ~~...~~ / gdzie rozum swóant nie niewieści.

Co mi za gospodym / iako żywo krowy  
Kęła swa nie doilá : gadać o tym słowy  
Tylko umie / á stroić po domu fasoty /  
Rucharkom laiać : z pustey nie wydzie skodoty  
Jedno słowa / ogorki w gorá kwásić chciatá /  
Tak to robilá / że sie wšytká zeladz śmiatá.  
A w karczynie / abo w tańcu / prać iey nie doleci /  
Gdy podoleć rozpuści / wymiecie y śmieci.

Pietruchá. Rzadka to rzecz ná świecie / dobra gospodyni /  
Zwlaszta bez meżá / rzadko ktora nie lotryni.  
A lata nie vstromia : zároveňo faleie /  
A tá co ná świat idzie / y tá co świoteie.  
Nie máš iako przy meżu / małzonka cnotliwa /  
Tá y meżowi wierna / y Pánu żygliwa.  
Tá y zeladke / y dom porządnie spravnie /  
Tá y dostacki wšytkie wżeśne opátruie.  
Nie idzie nic ná strone / bo sie Boga boi /  
Pámiera / że náđ na sad / y kaźn Boża stoł.  
Wżciwy stan / przynosi ostroźne sumnienie /  
Zá tym Bog błogosławi / za tym dobre mienie.  
Zá tym spokojne życie / y wšytko sie wiedzie /  
Kto bez Boga chce wštoráć / sádzi sie ná ledzie.

Oluchná. Niewiedzialam Pietrucho / abys tak zabrnelá  
Gleboło w rozum / y tak madrościa pachnelá.  
Musiatáś kedy bywać miedzy żaki w škole /  
A ciebie w og / mlody párobek nie nie kole.

Pietrucha. Jam slugá / inśa slugá / inśa gospodyni /  
Ja sobie grzeşe / oná nie ná swoy karb gynie.  
Ale wšytek dom gubi / y iabym życzyłá /  
Abym nigdy ptochego nic nie popetnilá.  
Ale Stárośta do nas znouu przysteputie /  
Kwásno pátrzy / z naháyka do nas sie gotnie.



Záspiewam la mla přečítá / on plešni slucha /  
Pátrzy ná nas / y stán / y nádkláda vchá.

Stonezko / šliczne oko / dntá oko pišnego /  
Náuz swych obyčáíow stárostá nášego.

Ty pišny dzien promienmi swolemi ošwiecaš /  
Z wzáiem Kšiežycowi noc čiemna polecáš /  
Játo ty bez pomocy nie žyješ ná nebie ;

Niechay y náš stárostá przyklád bierze z čiebie /  
Ná nebie wšytkie rzeczy dobrze są zřadzone :

Kšiežyc v čiebie žona : niech on tež ma žone.

Stonezko / šliczne oko / dntá oko pišnego /  
Náuz swych obyčáíow stárostá nášego.

Gdy ty ná nebo wchodíš / gwiazdy wstepniá /

Gdy Kšiežyc wšchodzi / z nim się gwiazdy wklázuja.

Šitá gospodarz włada / šitá w domu czyni.

Alle čeladka lepiej slucha gospodyni.

Niechay ma žone : badžie się domu trzymáta

Čeladka ; nie badžie się često odmieniáta.

Z nam do dworá badá otworzone wrotá :

Wšytkich do sieble wabi przyiemna ochotá.

Stoneczko / šliczne oko / dntá oko pišnego /

Náuz swych obyčáíow stárostá nášego.

Ty nas ogrzewáš / ty nam wšytko znieba dáješ /

Bez čiebie noc : z toba dzien iášny / gdy ty wštáješ :

Niech y on ná nas zawsze pátrzy iášnem okiem :

Niech nas zpolá wčas pušča / nie z ošátnim mrod

štárostá. Pietrucho práwies mi się šianem wškrećitá : Čtiem.

Tá naháyká / mocno się ná twoy grzbieť grožitá.

Kłádźcie šierpy / kúpami do iedlá šiadáyćie /

W kúpách iedźćie / po chrošćách się nie rozchádzáyćie.

**SIELANKA DZIEWIETNASTA**

**R O C Z N I C A**

Thyrsis



Thyrsis.

**D**ziś rogi przychodzi / iakośmy zchorwali  
 W grob wielkiego Daphnisa / y te wyspali  
 Nad nim mogiła : bo ta rydlem nie robiona /  
 Ale ludu wszytkiego reka naniešiona :

Ktory siedzi za pogrzebem. taki go gmin chował :

Bo żadnego nie było / coby nie żałował  
 Śmierci enego pasterza. wielkie zawołanie  
 Sprawiło to / y z każdym tego zachowanie.

A lubo imię tego idzie pod obłoki /

A sława rozniešona iako świat seroki /

ANI on żadney chwaly wietszey potrzebuie

Nad te / iaka zostawit / ani naſzey Guie

Żygliwości grob niemy / y oziebte kości /

Duch pewnie odpoczywa w niebieskiej radości :

Wszakże nam przynależa powinne obchody :

Lubo dla żalu / lubo dla naſzey ochłody.

Inſzy inſze obrzedy niechay odprawia :

Ktorzy piſzgałke / y tym wżony miłusa /

Niech ſie rymem popisza : y ia rymy moie

Oddam / o wielki Daphni / na ozdoby twoie.

Wielki Daphni / kiedy cie okrutna śmierć brata /

A Thestylis na twoie konanie patrzała /

A ſama ledwoſe zaraż konać nie pozelała :

Taki żal ſrogi / taka rana w ſercu wzelała :

Trzykroć mdlała / trzykroć ia od śmierci wracała /

Nad koniec y do ciała chodzić zabroniano.

Wſzytkie gaie / wſzytkie ſa wiadome dabrowy /

Jakiemi ona lament rozwodziła ſłowy /

Jakie pląze kwiliła / każde mieysce brzmiąco

Narzekaniem / aż ſie y niebu doſtawato.

Nie płacz / Thestylis nie płacz / robie ſie nagrodzi

Twoią ſłoda. robie ſie inſzy maſz nagodzi :



Nam nigdy taki sąsiad / ~~nie~~ wolek przeminie /  
Tym się uchowa taki ~~nie~~ w tej krainie.  
Gdyś ty Daphni na marci leżał / ani gnano  
Bydła na pasza / ani w rzecze napawono.  
Ani wody dobytek w tamte dni kosztował /  
Ani się trawy tykał / wszystkich żal zeymował.  
Wszyscy śmierć twoją guli / wszyscy cie ptakali /  
I ntedzwiedzie / y wilcy po tobie wzdychali.  
Swiadekami tego gory / y puszcze gtebokie /  
Daphnis y Nazom stawil Otarze wosfkie.  
Daphnia bogom kosztowne budował Koscioty /  
Za niego pelne gumiina / za niego stodoły :  
Za niego nie omylne byly wrodzaje /  
Byly y żyzne lata / y wosfkie kracie.  
Teraz kedyśiny buyne postali iezmiony /  
Kakol brzydki panuie / abo owsiak plony.  
Prawie nas Bog zapomniat / komu imie mile  
Daphnisowe / kwiatkami na iego mogile  
Ciskajcie / cienie czyncie chłodne nad studniami /  
I nagrobek postawcie / y napis rymami  
Wyriecie : Tu Daphnis iest pogrzebion nie żywy /  
Pieknego bydła Pasterz / y sam wrodziwy.  
Zawiescie y piszalka nad grobem / iuz ona  
Nie badzie tak łagodnym granem zalecona.  
Jako gdy na niey grawal Daphnis wsty swemi /  
Daphnis y Bogá wielbil rymy nabożnemy.  
I wielkich Bohatyrów stawil mażne dziele /  
Jako żywa krynica hojne wody leie :  
Tak z wst iego plynaly pieśni nieprzebrane /  
Ktore / potki świat stoi / beda nie milżane.  
Daphni / az ziemskich zabaw ty iuz nie potadasi /  
Jesli tez kiedy z nieba na nas tu pogladasi :  
Zyc nam wiekow spokojnych / niech biespiecnie chodza  
Stada po polach / niech ich zli wilczy nie piodza.



Znać / że nie / pleża o nas / pięknie sie odziały  
 Drzewa w / / / y gory w koto sie rosmiały.  
 Po łakach traw / buia / strugi bieżą żywo /  
 Miedzy bydlem pása sie tãnte mielekliwe.  
 Czasy wesole wstãta / a za dary twemi /  
 Bedziemy imia twoie kłãśc miedzy świetemni.  
 A stãna ku Gci twoiey oltarze świecone /  
 A sam poniosę Gãry winã nãpełnione.  
 A beda wesol / ieśli mroz y zimno bedzie /  
 Dobra drużyna zemna przy kominie siedzie.  
 Jesli Lãto / stol w cieniu / flakã z winem w wodzie /  
 Zimie przy ogniu / lecie pod Lipãmi w chłodzie.  
 Dãmoetas y Tityrus beda nam śpiẽwali /  
 A drudzzy ochotnieyszy / beda tãncowali.  
 Lub nã odpusty poydziem / lubo nã kiermasze /  
 Wszedzie cia wspomieniemy / y potomstwo nãsze  
 Zyst cie nigdy nie puści: pokl rzeki w morze  
 Poptyna / pokl łãsne świtãc beda zorze.  
 Pokl rodzãie ludzkie ziemiã bedzie miãtã /  
 Zãwsze Gesc / zãwsze starã twoiã bedzie trwãtã.  
 Swiec sie / co świete kõi chowaß / cna mogilo /  
 Mniey dzis / y každy dzien / nã cie pãtrzyć miło.

## SIELANKA DWUDZIESIĘTA. EPITHALAMIVM HELENY.

**K** Jedy piękna Helene Atrydã poymował /  
 Atrydã / ktory w Spãrcie herokiey pãnował.  
 A iuz z nã byl w lożnicy / ledwie sie zmierzchnel /  
 Dwãnãście Pãntien v drzwi zamkniõnych stã  
 Pãntien przednieyszych domow : každy vstroiona ( nelõ.  
 Kostownie / každy wãrkoz w stoto zãpleciona :  
 Každy w wiencu rozãnym : y wzajem klekãły  
 Rekomã / lawszy sie / kotem tãncowãły.



W przeymy plesni / muzyła w p[ro]my głośna grata /  
Po wšytkich salach dobr[ze] / sl sie rozlegala,  
A takżes predko vsnal / moy[st]ny Pánige ?  
A takżes sie potwápit ráno do loźnice ?  
Czylis ocieźal ? Czylis tak bárzo ospáły ?  
Czyli cie geste pełne do toźa postaly ?  
Wzdyś mogli trocha poźetác / nie wcieze spánie /  
Nie tu świt ? nie tu ieźze intrzeyse zaránie.  
Ale ieśli wiece tobie ráno sp[ie]ć m[ie]lo /  
Náśey druźynie krzywody tey nie czynić bylo.  
Nie brác nam byto Pánny / wšakby przy niey była  
Márka iey / onaby sie z námi zabáwila  
Táncem / aź do świtánia / iuź nie náśa ona /  
Juź twoia / iuź ná wieki tobie przyrzecóna.  
Lub ráno słońce wstánie / lubo wiezor siedzie /  
A rok od roku / oná twoia záwse bedzie.  
Szczęśliwy Krolewice / ochotnie przystáły  
Konie twoie / gdy z toba w ten dom przyiácháły.  
Vbiegłes wielu infych / ktorzy sie stárali  
O to powinowáctwo / á nie otrzymáli.  
Wielkich Rodzicow Core poymnieś za žone /  
Boska krew z toba idzie pod ledne zastone.  
Nie máš iey rownie / wšytkie Grecya przechodźi /  
Szczęśliwy ptod / ktory sie w taka márká wrodzi.  
Jeť nas dwite ście rowieśnic / wšytkie zázywamy  
Jednakich zabaw / wšytkie zá krasne sie mamy.  
Ale gdy ktorey przydźie stáncé przy Zelenie /  
Kaźda ma wáde / kaźda weźmie nágánienie,  
Jako po noey zorzá świeźny promien dáie /  
Jako po zimie wiosná wesoła náśtaie :  
Tak oná miedzy námi najświeťnieyša byla /  
A twarza / y wroda wšytkie przechodźila.  
Jako broźda orána w zduź idzie przez pole /  
Jako dziełny kon / piéknie obraca sie w kole :



Jako gdyby ozdobi Cyprys okazały /  
Tak z Heleny ozdoba kraje nasze miały.  
Ona y hawtowa niem przednia stawe miała /  
Ona y nąstucznieysze opony wiazala.  
A gdy w raka Cythara / abo Lutnia wzięta /  
A o pieknych boginiach muteta zaczęta.  
Nle najlepsze mistrzowie przed nią nie wmieli /  
A wszyscy zdumiewali się / by wryci siedzieli.  
A tey wdziedzne wciechy z olą wesołego  
Płynęły / y za serce chwytaly każdego.  
Wcieśna dziewczęta / tużes nam z cechu wbyła /  
Jużes pamienski wieniec z głowy položyla.  
A my / skoro ciepłeyse stonice wiatr ogrzele /  
A piękna wiosna laci trawami odziele :  
Poydziemy na przechadzki : tam kwiateczkow sobie  
Nazbieramy / testnic bedziemy po tobie.  
Bedziemy sítá testnic / iáko testni sítá  
Jagnie do Matki / gdy te nowo wrodzila.  
My tobie barwinkowy wieniec wkraciemy /  
A na wielkim Jaworze w polu zarwieziemy.  
Tamże beda y pizma / y wonie rozlane /  
A na storze / te słowa beda wyrzeżane.  
Ze te każdy wyczyta / idac w ta dziedzine /  
Kłaniaj się gościu / drzewo to jest Helenine.  
Bog was zegnay cne stadlo / niech nad wami Boży  
Opiek badzie / niechay was sam Pan Bog pomnoży.  
Niech wam da dola dobra / y ludzkość przyiemna /  
Niech wam da zgođe swieta / y miłość wzajemna.  
Abyście stawy przodkow waszych poprawili /  
A potomstwu milemu wietsta zostawili.  
Już dobra noc cne stadlo / darow snu wdziedznego  
Zażywajcie spokoynie / aż do dnia białego.  
Potym się ocucicie / a skoro ocniecie /  
O biesiedzie / y o nas / pamietać bedziecie.



Bo my sie tu do was intro porani /  
Storo apiewala z dluga /  
Kleszmy rekoma / Kleszmy /  
Tobie nadobna Panno / tobie Panie mlody.

## M A R C I N L E S K I Czytelnikowi.

**M**Iatem z dawná, miedzy pápierámi me-  
mi, Nagrobki zbieráney družyny, kto-  
re tenze pisarz, co y Sielanki nápisal.  
Iz ieszcze w mlodości, (bo od kilkunastu lat  
sa w mnie) podobno o nich nie pámieta, y nie  
dba: Ia ich otrzasam z prochu, y dáie do re-  
ku ludzkich. Mniemam że sie sám, bez zá-  
lecenia mego, káždemu záleca: ábo przy-  
namniey z baykámí Æzopowemi pod  
jedną cenę poyda.



  
**N A G R O B K I**  
**Z B I E R A N E Y**  
**D R V Z Y N Y.**

**Stárego Szkápy.**

**S**Táry Szkápa tu leże / w błocie utrópiony /  
 Wezły raz / od woźnice złego zaprzężony:  
 Od złego / y młodego: oboie to chodźi  
 Pospolu / biadá stárym / gdy ie rzadza młodźi.

**Stárego Psá.**

Bywalem kiedyś pilnym strošem pána mego /  
 A moge sie pochelpić: kochánym v niego /  
 Ná stáročść zpáršywiatem / z dworá mie wygnano /  
 Zdechlem w gnoiu / takowa nagroda mi dano.

**Stárego Kozlá.**

Ja Kozieł / gdym byl młody / zázywatem swiátá /  
 Wiádomé tego Kozy: gdy mie zisły latá;  
 Zárzezano mie / skora ná dudy przedano /  
 A po śmierci / dobra myśl ze mnie wdźiałano.

**Wolu robotnego.**

Robilem w ciężkim plugu / nigdy nie zchodźilo  
 Járzmo ze mnie / mna zásiac / mna y zwozić byto:  
 Zdechlem od prace / dzis mie gospodarz záluie.  
 Pradko postrada / gdy kto zemu nie folgúie.

**Wilká.**

Chłopi / co z skora moia po wsiách sie wlozycie /  
 Tysiac mey bráćiey w lesie / w tym sie nie baczycie:  
 Lácný z martwego tryumph: zabity nie kasa /  
 Kto jedného zagubi wilká / niech nie plosá.



### Lisłki.

Mnie / com y tluſte geſi / w kradawá /  
Mnie / com y wilkom w nich towom pomagála /  
Teraz przy márnych ſkwárzłach ſtepica zábila /  
Nie záwſe wielka kradzieſz ſtodzieia ztráčila.

### Kotá.

Muſy dářmo po moim grobie táncnieće /  
Nie dla was / nie mylcie ſie / nie chodze po ſwieće /  
Zem ſie do ſádia wkrádal / w tym mie poſtrzeſzono /  
Z kámieniem v ſyie do wody wrzucono.

### Záiacá.

Kiedy mie w polu iuſiuz chárći doganiáli /  
Obeyrzatem ſie / widze / że ſie z ſkápy wáli  
Ná leb myſliwiec / y tá m záraz ſtomil ſyie.  
Boday ſám zginat / kto ná gárdlo iedzie cylie.

### Kotká morſkiego.

Z prodku zemna igrano / á potym mnie bito /  
Záwſe zá blaſnowanie takie bywa myto :  
Nj mie náwet zábiły chłopieta zuchwále /  
Niech nie blaſnuie / kto chce chowác zdrowie cále.

### Wiewiorki.

Ná wſytkimem ſie dobrze v mey Pániey miáta /  
Z roſpuſty ſłodnicam ſie potym wdziałata :  
Bom iey rabki pogryzta / zá to mie do wody  
Wrzuciła. Gdzie ſie dobrze maſ / tá m nie gryn ſkody.

Kozy / co wilczeta wychowála /  
Wychowátam wilczeta włáſnemi pierſiami /  
Podrozſy záiadly mie / zle ſie záwſe z námi  
Wychowaney obchodza : pelno niewdzięcznoſć /  
Námki / karzcie ſie z moiey glupiey wſyynnoſć.

Muſy.



## Myby.

Nieżbierałam i aniemi nie ma to żywności /  
Lecz tego nie miałam zażywać w skromności:  
Szukałam wiecety / ledwie mi z ianki wybieżata /  
Zaraz mi chytra kotka łapka poimata.

## Perlisie suczki.

Perlisia sugka mala: zawse sie piescily  
Panny zemna / aż mi w swych rekach vdušily.  
Druzzy gina od niedze / a ja od piešzety /  
W naylpszym bycie / sa też y swoje ktopoty.

## Weża.

Żem wšytkim stogi / żem był wšytkim iadowity /  
Wiše teraz przy drodze okrutnie zabity:  
Brzydza sie mna y zdechlym / kto chce w bezpiecności  
Pożyć / niechay sie zbiera na ludzkie miłosci.

## Komorka / co Lwa kaſał.

Doiadałem ja Lwowl / on prze małość moia /  
Nie mogł mi nic wzynić / gdy porpocce swoje  
Kościagam / wpadłem w śiadka paitaká lichego /  
Maly wielkim dogryza / ginie od mnieyšego.

## Jastrzaba.

Zaſtał miſe na kotoſy chłop nie lišościvoy /  
Kilem miſe na nię zabili / ieſzbyem był żywy:  
Gdybym ſie był takiemu doſtał myſliwcowi /  
Zginał / kto w rece wpadnie głupiennu chłopowi.

## Koguta ſtárego.

Silám ja poledynkow wygrawał w mlodoſci /  
Tegoſ hzeſcia probowác chciałem y w ſtároſci:  
Pobit miſe mlodoſy / nawet kánia miſe porwata /  
A pogrzeb mi w gardzielu ſwoim vdzialata.



**Srogka** rostopny prašet / nowicień umiata /  
Zem Kucharki do Pániey Gásem oskaržala :  
Zářty mi pošládeł : takem gárdlo dáta /  
Wiára mie y žygliwość ná on šwiát postáta.

### Szpaká.

Ja krzykliwy śpiewazeł / ia spažeł ubogi /  
Żyłem z ludźmi / nigdy mi głod nie bywał srogi.  
Przeřtawalem ná mále / umártem w cichości /  
Żle nie umrze / kto žyie w spokoyney skromności.

### Kánie.

Pokim ná žáby / pokim ná myřy krażyta /  
Byłám żywa / skorom sie do kurgat rzuciła /  
Uwiązám w šidle : y dziś wiře miedzy brogi /  
Ná postrách inřym záwoře / smáżny kařet drogi.

### Káwki.

Po co my biedne káwki kupami latamy ?  
Po co w kupách wrzeřżymy ? y w kupách śiadamy ?  
Nnie w kupie strzelec zábil : wřytkie wleciaty /  
Bez wodža / y bez spráwy / naywieřřy gmin / máty.

### Žářtolki.

Chłopieta niecnotliwe gniazdo mi rozbiły /  
Rdziatki / ieřře gole / z niego wyrzucily :  
Niam z wielkiej žátości / pierřiami o ziemié /  
Rozbita sie / duřa ieřř máteł / mile plemie.

### Czyżyká.

Latalem do wozeká gzyřzet pieřřony /  
Nie bojac sie nikogo : w tym mie kotká z strony  
Polápila / y zgryřta : y Pan nie obroni /  
Kto / przed nieprzyaciélem swym / sam sie nie chroni.  
Papugi.



### Papugi.

Gdy sie pamięł zbiste z pacholki ścisłaly /  
Jam nie mileża / ony mi gardło związaly :  
Z tąd mie wdawily / ieżył mie nabawil  
Chleba / y sławy / ieżył żywota pozbawil.

### Przepiórki.

Krogulczyku nieboże / mniemasz żeś mie sobie  
Włápił : troche głowki dostanie sie tobie.  
Ja w sbytká w tájstre poyde / nas dáremnie psu teś /  
Sam głod cierpiś / infemu wieżerza gotwieś.

### Słowiká.

Kiedym łonał w páznołtách Jastrzabá frogiego /  
Mowilem żakóśliwe te słowa do niego :  
Niewinnym ia śpiwazek / máło ná mnie miesá /  
Alon : Idź przecie w gardło / dobry kes do kesa.

### Wrony.

Ja ona nie przydybna / ona chytra wrona /  
Czemu tu wiśe / miedzy brogi obieśona :  
Láčno zgádnac / przy licu złodzieia wiesáia /  
Kwa przecie brogi wrony / mnie sie nie lekáia.

### Kruká.

Krakatem ná nieśczęście / y zá práktykarzá  
Stynatem / iż sie rychley zte / niż dobre zdarza :  
Zástrzelono mie zá to. Lepiey swe przygody  
Wpátrywáć / niż cudze obwoływać škody.



N A G R O B K I  
Z I E O N E,

inszego Authorá.

Dziećcieciu.

**T**v máte Dziećcie leży / iednako płaciemy  
Ráyskie tábtko / choćiaj ie nie iednako lemy;  
To / y zabtkow nie máiac ieść go nie pomogło /  
A przećie sie od śmierći wybiegáć nie mogło.

Bábie.

W tym grobie Bába leży : Patrż inſe mogily /  
Jáko po sobie trawke zielona puścily :  
Na tey gózie Bába leży / wroſty pokrzywy /  
Owoc nie bázjo dobry / ziárno diabel dźiwy.

Temu co wtonął.

Wtonałem / ryby mie w Xiencach pochowały /  
Alle zaś kiedy przydźie on sad okazały :  
Jáko Jonás / Ślonki z nich wyprowadze zdrowe /  
Troche mi ſia przewołaż trzy dni Jonásowe.

Piiánicy.

Tu piiánicá leży / ále tylko ciáto /  
Duży niewiem iesli ſia do niebá dostało :  
Alle tak pewnie w niebie iáko y ná ziemi  
Zamykáta dla zwaady drzwi przed piiánemi.

Tym co w Prucie potoneli.

J dni leża w mogilách / drudzy tak zostali  
Bez pogrzebu / tu śmierći / tu ſlawy dostáli :  
My ná gáſy potomne tak ſlynáć bedziemy /  
Ze Pruc przez zdrowie náſhey Wyczyzny piiiemy.

Krolowf.



## Krolowf.

Nieposłano w osćiu / nie widziałeś tego /  
 Ze Krol w tym grobie leży: Grob y obraz tego  
 Tak od ciebie zachwale jest sponiewierany /  
 Tak to wiec wśedzie bywa gdzie Krol malowany.

## Tym co pod Guzowem.

Choć na Seymte nie pamięć o tym wżyniono /  
 Naszych przecia dla tego mogli nie znieściono:  
 Aby Gąsem potomnym to opowiadaly /  
 Tu sie byly zte dzieci z Oycem rozigraly.

## Kotmistrzowi.

W tym grobie stawny Kotmistrz odpożywa sobie /  
 Buzdygan / y Cheragiew / Mars oddaie tobie:  
 Duże Bogu / ieżeli cudzemi wolami  
 Nie zaidzie do piekła z Pány Kotmistrzami.

## Dudzie.

W tym grobie Duda leży / Dudy należono /  
 A po śmierci na starey wierzbie zawieszono:  
 Smierć trochs vprzedzila / y opat sie stalo /  
 Bo / co sie Dudom dzieie / to Dudzie być miato.

## Bebenisćie.

Tu Bebenista leży / Gęta dnia onego /  
 Rychlo Michal pobudks zadržabi na niego:  
 Pánie / ieśli nie w niebie / niechay nád chmurami  
 Odpożywa / á babni pospolu z gromami.

## Kosterze.

Tu Kosterá spożywa nągo vrodzony /  
 Nągo z kargmy przychodzil / nągo pogrzebiony:  
 Nągo powstanie na Sad / y tak bez odzienia /  
 Będzie ogrzewal zadek w piekle v plomienia.



## Surmanowi.

W tym grobie Surman leży / ię potępiono  
Dusza tego / w błocie ię / w tym miejscu naznaczono:  
Bo ieśli tam iest piekło gdzie diabl i mieszka /  
Surmani wiec o diablach w błocie powiadaia.

## Szafarzowi.

W tym grobie Szafarz leży / w tej mierze szczęśliwy /  
Je umarł / y pogrzebion iako kto cnotliwy:  
A że go Bog uchwował pogrzebu takiego /  
Jaki pogrzeb przepuścił na Szafarza swego.

## Chłopu.

Przeżywszy wielkie prace / y wielkie kłopoty /  
Tu sobie odpoczywa chłopek od roboty:  
Przy chłopkach Adamowe trawaia przywileie /  
Ale to nad przywilej / iże z nich zlodzieie.

## Żeżenie.

Ten grob dostał sie iedney iadowitey żenie /  
Ale / by miała ziemiá morskie przyrodzenie:  
Żeby co nieczystego z siebie wyrzucata /  
Nigdziebyś zła niebáżna grobu nie dostata.

## Pátronelli.

Tu Petronella leży / dziecinstwo y lata /  
Ociec ię Marcin Spytek / á Matka Agata:  
Petronello chceš vjyé Piotra odzwiernego /  
Powiedz mu iżeś miała imie corki tego.

## Lichwiarzowi.

Grob Lichwiarza iednego: á sam lichwa liży /  
Po piernastu ode sta w piekielney ciemnicy:  
Gdzie niešťzesne Lichmany inšy przymiot maia /  
Bo tu w palce żernily / á tam wgarata.



### Nagle zmarłemu.

Gościu wmał / Nagle / tu leże w tym grobie /  
Jeśli śmierć nie ganiś / ia ia chwale sobie :  
Bom niechciał być podobien z temu dłużnikowi /  
Co się o dług mordować da Kreditorowi.

### Piánicy gorzalcánemu.

W browárze się wrodził / w kárzniego okrycono /  
Zdechłego od gorzalki ná btoniu schowano.  
Gościu miłájac tedy Gyn dosyć žalobie /  
Jeśli nie mo żeś pláć / ——— ná grobie.

### Ścietemu.

Tyś mnie Sedzia osadził / pierwszy przyrodzenie /  
Dla pierwszego Dekretu idz ná stráccie :  
A jeżeli dwa rázy żaden nie wмира /  
To z twoiego dekretu nic się nie zawiera.

### Cárowi Szuyjskiemu.

Gościu slykales o tym / że Cara Szuyjskiego  
Poimano do Polski / tu śmierć / tu grob iego :  
Fortuna go z pułnocy aż do tad rzuciła /  
Be w niej to Mocarzy / co w dzieci pila.

### Ormiánce.

Tu Máriańa spożywa Ormiánegka ona /  
Przed śmiercia do prawdziwey wiary náwrocona :  
Ostatniey do winnice wezwána godziny /  
Wziela przecie dniowy grosz iáko y kto iny.

### Jednemu.

Niechciano mu dáć Panny / á on niecierplivy  
Wderzył w się żelazem / Głowiek niebezpiełivy :  
Gościu miłájac tedy / nie postaway sobie /  
Nie bywá dobry pokoy przy takowym grobie.



## Brzemien ~~ny~~:

A sama śmierć płacę / y ~~we~~ bern puścić /  
Nie żywy / y dniem śmierci razem wrodzić /  
Wiele śmierć ma przystępów / bo y przez te wrotá /  
Na nas dybie / ktorými wchodzim do żywotá.

## Skapemu.

W tym grobie skapy leży / żeby Charontowi  
Nie dał od przewozu / chciał sie po ladowi  
Wiecznie tutaj / a Charon poznałoby swotiego /  
Wsiąday darmo do piekła nic nie daß od tego.

## Tym co pod Choćimem.

Gościu miłując tedy / widzisz te mogily  
W tym miejscu / dwa narody z soba graniżyły /  
Turcy y cni Polacy / y tu chłostę brali  
Bisurmanicy / á żeby kopce pámistáli.

## Pfezele.

Miodu ktoregoś Pánu swotemu bronitá /  
Od iego reku własnych żywotá pozbytá :  
Dobrze swotego bronieć / ále dla celości /  
Zeby oraz nie zginąć wstap y własności.

## Mácoße.

Tu Mácocha spoczywa / á teraz vznéle /  
Ze takto kto zarabia tak mu sie oddaie :  
A iako zła niebáczna ná pácierby bytá /  
Tak ja tey wlasna matka ziemiá przyćisnala.

## Dziećieciu nie chrzconemu.

Tu Rodzicy niechrzcone dziećie swe schowali /  
Ktoremu Jana imis dać obiecowali :  
Ze mu tu śmierć záyszczala mieć Oycá Krzesnego /  
Panie day mu ná niebie Chrzćiciela twotiego.



### Temuś!

Zacnych Koi. o y dziecie w tey skrzynce zamknięte /  
Nie ogladaw, swiata umarto nie chrzcone :  
Panie / iesli niegodne ogladac cie w niebie /  
W Rainu przynamniey z Lotrem niechay chwali ciebie.

### Bogaczowi.

W tym grobie Bogacz leży / ktory za żywota  
Prowadził dni w roskoszy / y żył bez kłopotá :  
Panie / ktoryś mu był dał przez wszytek wiek gody /  
Niechay prosi po śmierci v Abramá wody.

### Pielgrzymowi.

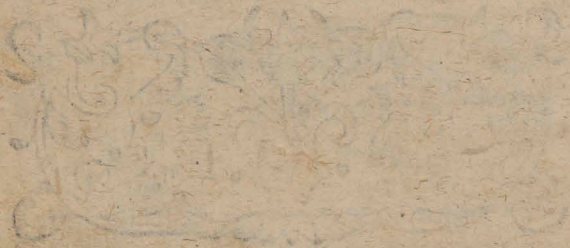
Pielgrzymując do Rzymu śmiercia przysięgniony /  
Tu sobie odpoczywam Pielgrzym potężny :  
Panie / byleś miłościwo Lotrowi prawemu /  
Odpuść y Pielgrzymowi mało co lepszemu.

### Karlowi.

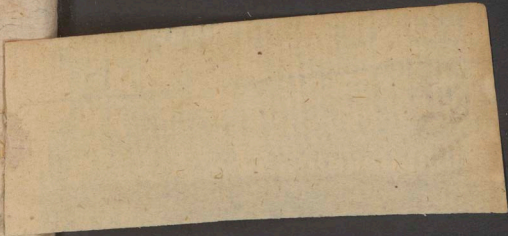
Chłop krotki / trunná krotka / krotki też nagrobek /  
Tu leży máły wzrostem / lat dorostych Sobek.













180

11/2/20



